

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 74

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
Inserions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 74 - 997

Bern, Dienstag, 30. März 1982
Berne, mardi, 30 mars 1982

100. Jahrgang
100e année

No 74 - 30. 3. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen,
Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des
Gastwerbes - Extension du champ d'application de la convention collec-
tive nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés - Conferi-
mento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo naziona-
le di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-
gimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger -
Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Ediktalladung.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
Marchi di fabbrica e di commercio 313522-313542

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Botschaft von Bundespräsident Fritz Honegger zur 66. Schweizerischen
Mustermesse - Message de Monsieur Fritz Honegger, Président de la
Confédération, à l'occasion de la 66e Foire suisse d'échantillons.

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Wider-
ruf von Grossistenklärungen.

Brasilien: Aufhebung der dringenden Telegramme - Brésil: Suppression
des télégrammes urgents.

Die Volkswirtschaft: Auszug aus der März-Nummer.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zürich - Zurigo

17. März 1982
M & M Marketing Service AG, in Zürich 7, Minervastrasse 99,
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 3. 1982.
Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Ver-
lagsmarketing. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unterneh-
mungen beteiligen und Grundstücke erwerben, belasten und veräu-
sern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu
Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:
brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder.
Mitglieder des VR: Wolfgang Mecklenburg, deutscher Staatsange-
höriger, in Bassersdorf, Präsident; Christoph Meier, von und in Zü-
rich, und Edith Mecklenburg, von Aeschi BE, in Bassersdorf, alle
drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. März 1982

Retep Memory AG, in Thalwil, Dorfstrasse 9, c/o Monika Hu-
ber, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 2. 1982.
Zweck: Ausführung eines Geschenkesservices für Auslandschweizer
sowie Vermittlung von Geschäftsbeziehungen für Schweizer Firmen
im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmun-
gen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten oder veräu-
sern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu
Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:
brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mit-
glieder. Mitglieder des VR: Linus Huber, von Jonschwil, in Jeddah
(Saudi-Arabien), Präsident; Monika Huber, von Jonschwil, in Thal-
wil; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Dr. Marcel Huber, von
Jonschwil, in Thalwil; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

17. März 1982

Therapie-Amani AG, Institut für physikalische und biologische The-
rapie, in Zürich 1, Mühlegasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintra-
gung). Statutendatum: 10. 3. 1982. Zweck: Betrieb einer Praxis für
physikalische und biologische Heilbehandlungen. Grundkapital:
Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publika-
tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR
(Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR:
Dr. med. Hans G. Scherrer, von Mosnang, in Küsnacht ZH, Präsi-
dent; Annemarie Gschwend, von Alstätt SG, in Zumikon, Vize-
präsidentin und Sekretärin; diese beiden mit Einzelunterschrift, und
Isidor Oehy, von Häggenschwil, in Zürich; dieser mit Kollektiv-
unterschrift zu zweien.

17. März 1982

«Monte» Automobile AG, Zürich, bisher in Zürich 1 (SHAB
Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2402). Statuten am 9. 3. 1982 geändert.
Die Firma lautet neu: «Monte» Automobile AG. Neuer Sitz:
Greifensee. Adresse: Sandbühlstrasse 40, c/o Stadelmann
Treuhänder AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Auto-
mobilen, Bestandteilen, Zubehör und Werkstatteinrichtungen. Die
Gesellschaft kann auch mit anderen Waren handeln. Ferner kann
sie Liegenschaften, Wertschriften, Patente und Lizenzen erwerben,
auswerten, verwalten und verkaufen und sich an gleichartigen oder
ähnlichen Betrieben beteiligen. Wilfried Ducret ist aus dem VR
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marcel
Stadelmann, von Elgg, in Greifensee.

17. März 1982

Hadar AG Zürich, in Zürich 2, Sicherstellung einer täglich abzu-
gebenden rituellen Restaurantverpflegung in modernem Rahmen in
der Stadt Zürich usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2074). Die
Generalversammlung vom 29. 1. 1982 hat die Statuten geändert. Die
eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung
erfahren.

17. März 1982

Rapep AG, in Eglisau, Herstellung und Vertrieb von Kunstleder
usw. (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 753). Die Generalversam-
lung vom 9. 2. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck:
Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen. Die
Prokuren von Ernst Völlm und Hans Weber sind erloschen. Neu hat
Einzelprokura: Silvia Sonja Stamm, von Schaffhausen und Thayn-
gen, in Eglisau.

17. März 1982

Heller und Stihlhard AG Werbeagentur, in Zürich 9 (SHAB
Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3877). Statuten am 10. 3. 1982 geändert.
Neuer Wortlaut der Firma: Heller, Stihlhard, Brönnimann AG, Wer-
beagentur. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunter-
schrift zu zweien: Ernst Brönnimann, von Gurzelen, in Dietikon.

17. März 1982

Arthur Young & Co AG, in Zürich 2, Revisionen (SHAB Nr. 258
vom 3. 11. 1980, S. 3586). Neu führen Kollektivunterschrift zu
zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Martin
Frey, von und in Zürich; James Alan Grieve, britischer Staatsange-
höriger, in Thalwil, und Sharon Morgenstern, von Affoltern im
Emmental, in Oberrieden. Der Kollektivunterschriftsberechtigte
Dr. Rudolf Sigg wohnt nun in Rudolfstetten-Friedlisberg.

17. März 1982

Wang SA, in Opfikon, Erzeugnisse der Gesellschaft «Wang La-
boratories Inc», in Tewksbury, Massachusetts (USA), und der Ge-
sellschaft «Wang Europe SA», in Otergem (B) (SHAB Nr. 266 vom
12. 11. 1980, S. 3710). Johannes Spanjaard ist aus dem VR (Verwal-
tungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied
des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: J. Carl Masi, Bürger der
USA, in Amherst, New Hampshire (USA), Präsident, und Eugene
M. Bullis, Bürger der USA, in Northboro, Massachusetts (USA).

17. März 1982

Migma Holding AG für angewandte Physik in Liquidation, in
Zürich 8 (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 810). Die Wehr-
steuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Lö-
schung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. März 1982

E. V. B. Vervielfältigungsbüro Metropol Zürich AG, in Zürich 1
(SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1793). Ella Luginbühl-Leuenber-
ger, Ella Luginbühl und Georges Fasser, die beiden Letzgenannten
infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden;
ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR
mit Einzelunterschrift: Franz Zillig, von Muolen, in Oberrohrdorf.
Einzelprokura wurde erteilt an: Edeltraud Zillig, von Muolen, in
Oberrohrdorf.

17. März 1982

K-Service AG, in Zürich 3, Treuhandschäfte (SHAB Nr. 37
vom 16. 2. 1981, S. 494). Neue Adresse: Rotachstrasse 27, in Zü-
rich 3, c/o Credifina Treuhänder, E. König.

17. März 1982

Interacor AG, in Zürich 2, Finanzierungsgeschäfte (SHAB Nr. 66
vom 20. 3. 1979, S. 874). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunter-
schrift zu zweien: Peter Gall, Rudolf Kunz, Robert Schorer und
Hugo Wiestner; demnach sind ihre Prokuren erloschen.

17. März 1982

Sturzenegger & Schiess AG, in Zürich 5, Produkte aller Art (SHAB
Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 586). Neuer Direktor mit Kollektiv-
unterschrift zu zweien: Walter Flory; demnach ist seine Prokura er-
loschen.

17. März 1982

Alfred Werthli AG, in Winterthur 1, Maschinenfabrik (SHAB
Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3077). Alfred J. Werthli ist infolge Todes
aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist
erloschen. Erika Werthli, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsi-
dentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des
VR und zugleich Direktor ist Thomas Werthli; er führt weiter Einzel-
unterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis
sind: Ursula Lolli-Werthli, von Zürich und Dachsen, in Hunters Hill
(Australien), und Beat Werthli, von Zürich und Dachsen, in Le Mont-
sur-Lausanne.

17. März 1982

American Express Bank (Switzerland) AG, in Zürich 1 (SHAB
Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 853). Die Prokura von Hugo Walther ist
erloschen.

17. März 1982

Robertson Associates AG, in Zürich 8, Unternehmensberatung,
Kaderschulung usw. (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3190).
Dr. Jaromir Haiker, Delegierter des Verwaltungsrates, ist jetzt Bür-
ger von Uetikon am See.

17. März 1982

Reproscan-Rito AG, in Zürich 9, reprotechnisches Institut
(SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Neu hat Kollektivprokura
zu zweien: Alois Kömmin, von Freienbach, in Luzern.

17. März 1982

Brechtbühl AG Autobetrieb, in Dietikon (SHAB Nr. 73 vom
30. 3. 1981, S. 977). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und Vize-
direktor mit Einzelunterschrift: Rudolf Brechtbühl jun.; Prokura
demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Martin
Steinemann, von Zürich, in Thalwil, und Heinz Misteli, von Neu-
endorf, in Dübendorf. Neue Adresse: Lerzenstrasse 20.

17. März 1982

A.B.V. Metallveredlung, in Stadel, Aktiengesellschaft (SHAB
Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2033). Neu hat Einzelprokura: Paul Men-
ti, von Erlenbach ZH und Wollerau, in Geroldswil.

17. März 1982

Melcom AG, in Zürich 8, Industrievertretungen, Handel mit Wa-
ren aller Art (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 661). Die Wehrsteuer-
verwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die
Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. März 1982

Commercial Credit Leasing Services (Switzerland) AG en liquida-
tion, in Zürich 4 (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4009). Die
Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zuge-
stimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. März 1982

Göhner AG, in Zürich 7, Immobilien usw. (SHAB Nr. 33 vom
10. 2. 1982, S. 436). Die Unterschriften von Dr. Max Bruggmann,
Dr. Hans Fischer, Werner Grellmann und François Schmidt sowie
die Prokuren von Hans Mory und Gottfried Schurter sind erloschen.

17. März 1982

Elex AG, in Zürich 8, Erzeugnisse und Anlagen zur Reinhaltung
der Luft (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3697). Gottfried Lips
ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter
Kollektivunterschrift zu zweien.

17. März 1982

Santa Rosa SA, in Zürich 4, Liegenschaften (SHAB Nr. 286 vom
9. 12. 1981, S. 3868). Hans Iselin ist aus dem VR (Verwaltungsrat)
ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mit-
glied des VR mit Einzelunterschrift: Johann Peter Moser, von Zü-
rich und Mels, in Dübendorf. Neues Geschäftsdomizil: Fierzgasse
22, Zürich 5, c/o Johann Moser.

17. März 1982

ACLI Commodity Services (Zürich) AG, in Zürich 8, Tätigkeit
an den internationalen Warenbörsen usw. (SHAB Nr. 19 vom
25. 1. 1982, S. 250). Neue Adresse: Beethovenstrasse 5, Zürich 2.

17. März 1982

CTC-Wärmespeicher AG in Zürich 5 (SHAB Nr. 25 vom
1. 2. 1982, S. 330). Die Prokura von Eugen Greter ist erloschen. Neu
hat Kollektivprokura zu zweien: Kjell Berglund, schwedischer
Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH; er zeichnet ausschliesslich mit
einem unterschrittsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

17. März 1982

Lyf AG, in Zürich 2, Rohtabak und Tabakprodukte aller Art
(SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). Neues Geschäftsdomizil:
Drahtzugstrasse 18, Zürich 8.

17. März 1982

We-Ge-Ser Werbe- und Geschenkartikel-Service GmbH, in Küssnacht (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2347). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 6. 8. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

17. März 1982

Schule für Ergänzungsunterricht Sommer & Röthlisberger, in Zürich 1 (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1550). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Andreas Sommer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Kurt Röthlisberger im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma «Schule für Ergänzungsunterricht, K. Röthlisberger», in Zürich, fortgesetzt.

17. März 1982

Schule für Ergänzungsunterricht, K. Röthlisberger, in Zürich, Friedensgasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Zürich 4. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schule für Ergänzungsunterricht Sommer und Röthlisberger», in Zürich 1, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Betrieb einer Privatschule.

17. März 1982

Sobel & Wellmann Architekten, in Stallikon, Massholderstrasse 11, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Jiri Sobel, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bergdietikon, und Peter R. J. Wellmann, von Frauenfeld und Weinigen TG, in Stallikon. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Architekturbüro.

17. März 1982

Schück Söhne, Inh. Schück & Co., in Rüschlikon, Kollektivgesellschaft, Annoncexpedition (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 670). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Peter Leutwyler, von Gossau SG, in Schübelbach.

17. März 1982

R. Langenegger, Lamax-Transporte, in Kloten, Flughafen, Frachthof West, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Langenegger, von Langnau im Emmental, in Kloten. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Erika Langenegger-Marxer, von Langnau im Emmental, in Kloten, und Alfred Langenegger, von Langnau im Emmental, in Kloten. Durchführung von Warentransporten.

17. März 1982

Fitness- und Sportmassage-Institut Djordje Petrovic, in Zürich, In Böden 132, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Djordje Petrovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Fitness- und Sportmassagieinstitut.

17. März 1982

A. Horzsa, Isoliermontagen, in Zürich, Stöckenackerstr. 22b/f, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arpad Horzsa, britischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Montage von Wärme-, Kälte- und Schallsolierungen.

17. März 1982

Lie. oec. R. Kaegi, in Zürich, Walchstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rato Kaegi, von Hinwil, in Zürich 6. Treuhand- und Wirtschaftsberatung.

17. März 1982

Ernst W. von Gunten, dipl. Architekt HTL, in Zürich, Höschgasse 64, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst W. von Gunten, von Sigriswil, in Zollikon. Architekturbüro sowie Verwaltung von Liegenschaften.

17. März 1982

Frieda Walter-Wägeli, in Zürich, Restaurant «Walliser Kanne» (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1029). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Arthur Walter», in Zürich, erloschen.

17. März 1982

Arthur Walter, in Zürich, Lintheschergasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Walter, von Zürich und Grächen, in Fällanden. Einzelunterschrift ist erteilt an Rita Walter, von Zürich und Grächen, in Fällanden. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frieda Walter-Wägeli», in Zürich, übernommen. Betrieb des Restaurants «Walliser Kanne».

17. März 1982

Telka-Werbung, Félix Soavi, in Winterthur, Werbeagentur (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1971, S. 2855). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. März 1982

Bank of America National Trust and Savings Association, San Francisco, Filiale Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3122). Mit Hauptsitz in San Francisco. Die Unterschrift von John Rascher ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung: Werner A. Steinhauer, von Riggisberg, in Kilchberg ZH, Direktor.

17. März 1982

Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, Aufstellen und Vermieten von Automaten (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3944). Mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Jean Magne ist erloschen. Max J. Vollmer, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Montagnola.

17. März 1982

Marko Aktiengesellschaft für Marketing und Kommunikation, Vaduz, Zweigniederlassung Egg b. Zürich, in Egg. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Marko Aktiengesellschaft für Marketing und Kommunikation», eine Gesellschaft nach dem Rechte des Fürstentums Liechtenstein, mit Hauptsitz in Vaduz (FL), in Egg eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft wurde am 4. 7. 1980 gegründet und am 15. 7. 1980 ins Handelsregister Vaduz (FL) eingetragen. Die Statuten wurden am 1. 6. 1981 letztmals geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Maschinen der Verpackungsindustrie und ähnlichen Produkten. Die Übernahme von Vertretungen hierfür, ferner die Publizistik, Werbeberatung, Medienplanung und Durchführung von Werbeaufträgen, Marketingdienstleistungen, Planung und Durchführung von Tagungen und Schulungen, technische und organisatorische Unternehmensberatung und Marktforschung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder in einer Lichtensteiner Zeitung. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelzeichnungsrecht: Romy Brockhoff-Schneider, österreichische Staatsangehörige, in Vaduz (FL). Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Kurt Schneider, österreichischer Staatsangehöriger, in Uster, mit Einzelunterschrift.

17. März 1982

Braunviehzuchtgenossenschaft Ottenbach, in Ottenbach (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3685). Albert Sidler-Berli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Schneebeli ist nicht mehr Präsident, sondern nun Aktuar des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Walter Berli-Wanner, von und in Ottenbach. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

17. März 1982

Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich, 2, Treuhand- und Bankgeschäfte (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2445). Zweigniederlassung der Trust Company nach dem Rechte des Staates New York «Manufacturers Hanover Trust Company» mit Hauptsitz in New York (USA). Prokura von Herbert Wahl erloschen. Peter J. Williams, nun in Zürich, führt seine Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, nicht mehr als Vizedirektor, sondern als stellvertretender Direktor. Neu führt Einzelunterschrift: Wolfgang Porges, von Kreuzlingen, in Hombrechtikon, Vizedirektor. Ferner haben neu Einzelprokura: Virpi Brander, finnische Staatsangehörige, in Zürich; Thomas Egolf, von Egg, in Ebikon; Rolf Kunz, von Egg, in Uster; Peter Rütschi, von Suhr, in Wallisellen, und Eric Spiller, von Mitlödi, in Wallisellen. Die Zeichnungsbefugnis aller sechs Vorgenannten ist auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkt. Marc Roth, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Fehraltorf.

17. März 1982

Genossenschaft B.A. Brennessel Atelier, in Wädenswil, Giesens 4 (eigene Büros). Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. 1. 1982 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe den Betrieb einer Buchbinderei. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Der Verwaltung gehören an: Thomas Zollinger, von Meilen, in Wädenswil, Präsident; Brigitte Müller, von Oeschbach, in Stäfa, und Tibor Kovacs, ungarischer Staatsangehöriger, in Wädenswil; alle mit Einzelunterschrift.

17. März 1982

Coop Zürich LVZ, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 858). Dr. Fritz Heeb ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie Prokura von Pius Bischof sind erloschen. Dr. Lilian Uchtenhagen, von Sissach, in Zürich, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Von den Direktoren wohnen nun Friedrich Ritschard in Fällanden und Erich G. Bauer in Bonstetten.

17. März 1982

Etterlin, Klipstein & Co, Zürich, Inh. Klipstein & Co, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft, Steuerrechtspraxis, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). Ines Lehmann ist nicht mehr Kommanditistin; behält jedoch ihre Einzelprokura bei. Neue Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000: Margrith Klipstein, von Tramelan, in Zürich.

17. März 1982

Padma Aktiengesellschaft für tibetische Heilmittel, in Zürich 2 (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johanna Lutz, von Thal, in Zollikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Reto Beller, von und in Zürich, und Rolf Lienhard, von Rorbas, in Wetzikon.

17. März 1982

Volpedo AG (Volpedo SA) (Volpedo Ltd), in Küssnacht, Weinmangasse 24 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 3. 1982. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren verschiedener Art sowie Import, Export und Transport von Waren verschiedener Art sowie Erbringen von Dienstleistungen für Unternehmen und Einzelpersonen auf den Gebieten Verwaltung, Organisation und Finanzierung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Felix J. May, von Zürich und Amriswil, in Zürich. Direktorin mit Einzelunterschrift ist Elmarie Hegyes, österreichische Staatsangehörige, in Zürich.

17. März 1982

Tissian AG, in Zürich 1, St. Peterhofstrasse 10, c/o Dr. Ulrich Meierhans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 3. 1982. Zweck: Engros- und Detailhandel mit sowie Gestaltung, Herstellung und Verarbeitung von Textilien, Bekleidungsgegenständen und Reiseartikeln. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Meierhans, von und in Zürich.

17. März 1982

P & R Equipment & Finance Corp., in Zürich 6, Stäblistr. 9-11 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 3. 1982. Zweck: Handel mit und Finanzierung von Ausrüstungsgegenständen aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Friedrich Johann Schertenleib, von Heimiswil, in Allendorf, mit Einzelunterschrift.

17. März 1982

Reber Bau AG, in Orschwaben, Gemeinde Meikirch, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3838). Der Vizepräsident Paul Reber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. März 1982

H. Ernst & Cie. AG, Aarlan von H.E.C., in Aarwangen, Fabrikation und Handel mit Wollgarnen usw. (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3686). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Kammer, von Lauterbrunnen, in Oekingen.

17. März 1982

Willi Jenzer, Velos-Motos, in Langenthal (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 210). Neue Geschäftsadresse: Aarwangenstrasse 70, 4900 Langenthal.

17. März 1982

Ayhan Akkayan, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Ayhan Akkayan, türkischer Staatsangehöriger, in Aarwangen. Handel mit Waren aller Art. Wiesenstrasse 21, 4912 Aarwangen.

17. März 1982

H. Ernst & Cie. AG, Aarlan von H.E.C., in Aarwangen, Fabrikation und Handel mit Wollgarnen usw. (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3686). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Kammer, von Lauterbrunnen, in Oekingen.

17. März 1982

Willi Jenzer, Velos-Motos, in Langenthal (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 210). Neue Geschäftsadresse: Aarwangenstrasse 70, 4900 Langenthal.

17. März 1982

Ayhan Akkayan, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Ayhan Akkayan, türkischer Staatsangehöriger, in Aarwangen. Handel mit Waren aller Art. Wiesenstrasse 21, 4912 Aarwangen.

17. März 1982

Ayhan Akkayan, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Ayhan Akkayan, türkischer Staatsangehöriger, in Aarwangen. Handel mit Waren aller Art. Wiesenstrasse 21, 4912 Aarwangen.

17. März 1982

Arthur Schär, in Roggwil, Betrieb des Tea-Rooms Fröschi (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3722). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Bern

12. März 1982

Familien-Baugenossenschaft Bern, in Bern (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2282). Die Generalversammlung vom 21. Oktober 1981 hat die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt auf gemeinnütziger Grundlage: Erstellung und Kauf von Wohnungen mit deren Folgeeinrichtungen; Verwaltung und Vermietung der Liegenschaften oder solche Dritter durch Erwerb von Grundstücken aller Art sowie Abschluss von Baurechtsverträgen, ständige Bautätigkeit, Beteiligung an entsprechenden Institutionen, Vermietung von Räumlichkeiten sowie Übernahme und Sanierung von Altbauten. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften verkaufen und Baurechte abgeben sowie Wohnungen oder Eigenheime verkaufen. Sie vermietet ihre Wohnungen zu Bedingungen, die gegenüber dem allgemeinen Wohnungsmarkt als preisgünstig zu betrachten sind und strebt einen Ausgleich zwischen Mieten und Alt- und Neuwohnungen durch Mietzinzausgleichleistungen und -anpassungen an. Es werden nach wie vor Anteilscheine zu Fr. 2000 ausgegeben. Paul Liechi, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden.

17. März 1982

Schule für Ergänzungsunterricht Pfister & Sommer, in Bern. Valentin Josef Maria Pfister, von Wittenbach, in Rösshausen, Gemeinde Mühleberg, und Andreas Martin Sommer, von Wüssachen, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1982 beginnen wird. Durchführung von Schulungen und Kursen für Jugendliche und Erwachsene. Effingerstrasse 6a.

17. März 1982

Galénica AG, in Bern. Handel mit und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Pharmazie usw. (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1566). Dr. Arnold Marty und Dr. Marcel Nicolet-Monnier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ohne Zeichnungsberechtigung gehören dem VR neu an: Dr. Albert Engel, von Eggwil, in Murten, und Gaston Monnerat, von und in Genf. Die Mitglieder des VR Dr. Kurt Kreis, von Zihlschlacht, in Neuenburg, und Michel Broys, von Moudon, in Lausanne, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Ernst Buter führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor (bisher stellvertretender Direktor). Die Unterschrift von Dr. Heinz Jung, Direktor, ist erloschen. Heinrich Ryser führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor (bisher Vizedirektor). Bernd Fischer ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Liliane Leuenberger, von Rohrbachgraben, in Bern; Hans Bürgi, von Lütisburg, in Bern; Friedrich Gerber, von Laupen, in Neuenegg, und Kasimir Röthli, von und in Hägendorf. Die Zeichnungsberechtigungen von Ernst Buter, Heinrich Ryser, Bernd Fischer, Liliane Leuenberger, Hans Bürgi, Friedrich Gerber und Kasimir Röthli sind auf den Hauptsitz beschränkt.

17. März 1982

Galénica Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 111). Arnold Marty und Marcel Nicolet-Monnier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ohne Zeichnungsberechtigung gehören dem VR neu an: Dr. Albert Engel, von Eggwil, in Murten, und Gaston Monnerat, von und in Genf. Die Mitglieder des VR Dr. Kurt Kreis, von Zihlschlacht, in Neuenburg, und Michel Broys, von Moudon, in Lausanne, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Hirsbrunner, von Sumiswald, in Pully.

17. März 1982

Ruedi-Sport R. von Gunten, in Bern. Inhaber der Firma ist Hansruedi, genannt Ruedi von Gunten, von Sigriswil, in Bern. Handel mit Sportartikeln. Kohnstrasse 5.

17. März 1982

Data Dynamic AG, in Bern. EDV-Projekte usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 410). Die Prokura von Andreas Rudolf Lehnher ist erloschen. Beat Rüegger führt nun Einzelprokura; seine Kollektivprokura ist demnach erloschen.

17. März 1982

Asa Schweizer Annoncen AG Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3566), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Rolf Bermann, Vizedirektor, ist erloschen.

17. März 1982

Fritz Ruprecht AG, EDV-Beratung und -Programmierung, in Bern (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2389). Neues Geschäftsdomicil: Effingerstrasse 10.

17. März 1982

H. Liniger, Coiffure Ladies and Gentlemen, in Bern (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1974, S. 2270). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

17. März 1982

Familiengarten-Genossenschaft Thormannmätteli, in Bern (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1110). Erwin Remmele, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Ernst Peter, von Eggwil, in Bern (bisher Mitglied); er führt Kollektivunterschrift mit der Sekretärin oder der Kassierin.

17. März 1982

Flühmann & Co., in Stettlen. Hoch- und Tiefbauten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 918). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. März 1982

E. Kalt AG, Klima- und Energietechnik, Zweigniederlassung in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 330), mit Hauptsitz in Basel. Gian Bazzi führt nun als Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

17. März 1982

Käserigenossenschaft Juchten, in Juchten, Gemeinde Seeberg (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3818). Klaus Bögli, Vizepräsident, ist nun Sekretär der Verwaltung. Urs Beer, Sekretär, ist nun Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Gerber, von Rüeggau, in Juchten, wurde als Vizepräsident gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

17. März 1982

Käserigenossenschaft Juchten, in Juchten, Gemeinde Seeberg (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3818). Klaus Bögli, Vizepräsident, ist nun Sekretär der Verwaltung. Urs Beer, Sekretär, ist nun Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Gerber, von Rüeggau, in Juchten, wurde als Vizepräsident gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

17. März 1982

Käserigenossenschaft Juchten, in Juchten, Gemeinde Seeberg (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3818). Klaus Bögli, Vizepräsident, ist nun Sekretär der Verwaltung. Urs Beer, Sekretär, ist nun Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Gerber, von Rüeggau, in Juchten, wurde als Vizepräsident gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

17. März 1982

D. & J. J. Wagner, in Herzogenbuchsee, Kollektivgesellschaft, Autogare usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1965, S. 1790). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1982 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter J. J. Wagner, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Herzogenbuchsee, übernommen.

17. März 1982

J. J. Wagner Autogare, in Herzogenbuchsee. Inhaber ist Jean-Jacques Wagner, von Winterthur, in Herzogenbuchsee. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «D. & J. J. Wagner», in Herzogenbuchsee. Autogare. Zürichstrasse 21.

17. März 1982

Markus Thaler, Heizungen Oelfeuerungen, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1651). Die Firma wird geändert in **M. Thaler**. Die Geschäftsnatur lautet neu: Heizungen und Apparatebau.

17. März 1982

Werner Urben, in Inkwil, Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1957, S. 1591). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. März 1982

Soltani AG, in Wangen an der Aare, Teppiche usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 368). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 194) im Handelsregister Wangen von Amtes wegen gelöscht.

17. März 1982

Max Meyer-Reinhart, in Attiswil, Baugeschäft (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1685). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Max Meyer AG», in Attiswil, übernommen.

17. März 1982

Max Meyer AG, in Attiswil. Gemäss Statuten vom 9. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Baugeschäftes, insbesondere die Weiterführung der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Max Meyer-Reinhart», in Attiswil. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben oder verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 und Sacheinlagevertrag vom 9. März 1982 Aktiven (Kasse, Bankguthaben, Debitoren, angefangene Arbeiten, Vorräte, Mobilien, Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge) von Fr. 169 640.50 und Passiven (Kreditoren, Darlehen, Delkreder) von Fr. 78 822.90 der gelöschten Einzelfirma «Max Meyer-Reinhart», in Attiswil. Vom Übernahmepreis von Fr. 90 817.60 werden Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Personen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Meyer-Reinhart, als Präsident; Monika Meyer-Reinhart, als Sekretärin, mit Einzelunterschrift; und Hans-Rudolf Meyer, alle von und in Attiswil. Domizil: Oelweg 1A, 4536 Attiswil.

Luzern - Lucerne - Lucerna

17. März 1982

B-Konsult Treuhand & Verwaltungs AG, in Root, Wiesmatten 1-3 (eigene Büros) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 3. 1982. Zweck: Durchführung von Treuhand- und Finanzgeschäften aller Art; Beratung von Industrie- und Handelsunternehmen; Vermögensverwaltungen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Bernhard Beringer, von Beringen, in Spreitenbach.

17. März 1982

CAD Car Accessories Design AG, in Kriens, Hochrainstrasse 17, bei Niklaus Dubach, 6010 Kriens (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 3. 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Autodecors und Autozubehören sowie von Beschriftungen und Decors für diverse Zwecke, Kleber und Abziehbilder; Werbeberatung; Beteiligungen; Kauf, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Niklaus Dubach, von Hergiswil bei Willisau, in Kriens.

17. März 1982

Schweizerische katholische Adressenzentrale, in Luzern. Verein (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 530). Statutenänderung vom 1. Februar 1982. Der Sitz des Vereins wurde nach Udligenswil verlegt. Adresse: Lowmattweg 7, bei Werner Widmer, 6044 Udligenswil. Neue Zweckumschreibung: Schaffung und Führung einer Adressenzentrale für Sammlungen zugunsten katholischer Kirchenbauten und anderer, dem kirchlichen Leben dienenden Gebäude im Inland, welche von den zuständigen Diözesanbischöfen empfohlen werden; Betrieb dieser Adressenzentrale bei minimalem Aufwand zur Sicherung maximaler Reinerträge für die Sammelnden; Koordinierung der katholischen Kirchenbausaufstellungen in der Schweiz; Bekämpfung jeglicher Missstände im Sammelwesen für die katholischen Kirchenbauten. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand, der Geschäftsführer und die Kontrollstelle. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch die Mitgliederbeiträge, Spendenvergütungen der Adressenbezügler, Einnahmen durch Drittaktionen und Fremdarbeiten, Bankzinsen und Vergabungen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Johann Rüegg ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Norbert Brunner. Neues Mitglied ist Otto Purtschert, von Luzern, in Schaffhausen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied oder dem Geschäftsführer.

17. März 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 507). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Emmenbrücke, wurde erteilt an Hansrudolf Dällenbach, von Signau, in Luzern.

17. März 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SGB), Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 507). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Werner Henzen, Paul Käppeli und Erwin Frei sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern, wurde erteilt an Max Arregger, von Luzern und Romoos, in Luzern; Sylvia Gloor, von Schöfland, in Horw, und Peter Hagenmüller, von Luzern und Malers, in Luzern.

17. März 1982

Botrag AG, in Eschenbach, Immobilien (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1978, S. 3342). Statutenänderung vom 12. März 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Ebikon verlegt. Geschäftsdomicil: Neuhaltenstrasse 12, 6030 Ebikon. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Bruno Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Werner Huber, von Ballwil, in Eschenbach LU, und neues Mitglied ist Hans Schmid, von Emmen, in Eschenbach LU; sie zeichnen einzeln.

17. März 1982

Caminada AG Horw, in Horw, Wasserfahrzeuge (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3851). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberriert durch Verrechnung.

17. März 1982

Luzerner Kantonalbank, in Luzern. Institut mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 678). Die Prokura von Josef Reichlin ist erloschen.

17. März 1982

Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, in Hochdorf (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 678). Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift des Verwalters Anton Klee ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Albert Hübscher; seine Prokura ist erloschen.

17. März 1982

Gotth. Koch, in Grosswangen, Berufskleider (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1965, S. 160). Die Firma lautet nun: **Berufskleiderfabrik Gotthard Koch**. Geschäftsadresse: Ed. Huberstrasse, 6022 Grosswangen.

17. März 1982

Maschinenfabrik Kuster & Vogel AG, in Sursee (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3322). Die Prokura von Kurt Gehrig ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat wurde erteilt an Francisco Aratcho, von Horw, in Rothenburg. Markus Bärtschi, Mitglied, wohnt nun in Aarau.

17. März 1982

Frau Nobel, in Luzern, chemisch-technische Produkte, Textilwaren usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1954, S. 1318). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva

16. März 1982

ATB Investadvice AG (ATB Investadvice SA) (ATB Investadvice Ltd), in Lungern. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. 3. 1982. Zweck: Vermögensverwaltung, insbesondere Investitionen in Mobilien und Immobilien, ferner Devisengeschäfte; Kauf und Verkauf von Edelmetallen sowie Transaktionen an der Warenbörse usw. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Zürich, als Präsident, und Dr. Walter H. Meier, von Regensdorf, in Adikon; beide Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Domizil: Breitenstrasse, 6078 Lungern.

16. März 1982

Avance Holding AG, in Sarnen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 271). Iris Haldemann-Steinhart, einzige Verwaltungsrätin, wohnt nun in Mont-sur-Rolle.

17. März 1982

Interfinanz Beratungsgesellschaft mit beschränkter Haftung, in Sarnen (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 507). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. 3. 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Investfinanz Beratungsgesellschaft mit beschränkter Haftung**.

Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

17. März 1982

Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Hergiswil NW, in Hergiswil, Handel mit sowie Aufstellen und Vermieten von Automaten aller Art (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3870). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Jean Magne, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Max J. Vollmer, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Montagnola.

17. März 1982

MNV AG Hergiswil, in Hergiswil, Handel mit Waren aller Art sowie Aufstellung und Vermietung von Automaten aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3987). Die Prokura von Hans Gnos ist erloschen. George Guldenschuh, Präsident, wohnt nun in Basel, und Max J. Vollmer, Mitglied des Verwaltungsrates, in Montagnola.

17. März 1982

Iminvest Holding AG, in Stansstad (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 56). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Glarus - Glaris - Glarona

17. März 1982

Bermonca AG, in Glarus, Finanzierungen (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 663). Thomas Truninger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alex Vermot, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied im VR; er zeichnet nach wie vor einzeln.

17. März 1982

Movel Restaurant Holding AG (Movel Restaurant Holding SA) (Movel Restaurant Holding Ltd), in Glarus. Beherrschung von und Beteiligung an Hotel- und Restaurantunternehmen im Ausland, vornehmlich in den USA und in Kanada (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1251). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Februar 1982 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 700 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht, durch Neuausgabe von 1300 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 300 000 ist voll liberriert durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegen die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000.

17. März 1982

Cochenia AG, in Filzbach, Beteiligungen (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3871).

Decorp Design + Development Corp, in Filzbach, Schiffe, Maschinen und Geräte (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3898).

Miniska AG, in Filzbach, Mineralien aller Art (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3898).

Andreas Schrepfer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Adrian Haeblerli, von Münchenbuchsee, in Zürich; er zeichnet einzeln.

17. März 1982

Owafin AG (Owafin SA), in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 299). Dr. Rolf Zollikofer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. März 1982

Lederex, Eugenia Zimmermann-Szuba, in Mollis. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Eugenia Zimmermann-Szuba, von Vechigen, in Mollis. Handel mit Lederbekleidung und Zubehör für den Motorradsport. Hinterdorfstrasse 66.

Zug - Zoug - Zugo

17. März 1982

Luna Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 70 000 einbezahlt sind. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Jacques de Bavier, von Zürich, in Lutry VD. Domizil: Alpenstrasse 9, c/o Fidnam Fiduciaria AG, 6300 Zug.

17. März 1982

Proleum Transport GmbH, in Zug, Beschaffung und Vermietung von Transportmitteln usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 24. 11. 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

17. März 1982

Habib Investment & Finanz AG, Zug (Habib Investment & Finance Ltd, Zug) (Habib Investment & Finance SA, Zoug), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Projektierung und Beratung von Unternehmen aller Art sowie die Buch- und Geschäftsführung für solche Unternehmen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben und dauernd verwalten. Sie kann ferner Wertschriften aller Art erwerben und verwalten und im übrigen Finanzgeschäfte aller Art tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Dr. Leo Granzio, von Unterenggen, in Zug. Domizil: Industriestrasse 11, c/o Dr. Leo Granzio, 6300 Zug.

17. März 1982

Gelatherm AG, in Hünenberg, Erstellung von Aussenisolationen jeder Art usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2276). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Gleichzeitig wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. März 1982 übernimmt die Gesellschaft von Richard Hurscher, in Engelberg, und von Irma Jaggi, in Hünenberg, verschiedene Maschinen, Zubehör und Kleinmaterial zum Preis von Fr. 52 302.80, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 7697.20 wurden bar liberriert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 52 302.80 und Bareinzahlung von Fr. 47 697.20 voll liberriert.

17. März 1982

Sumitomo International Finance AG, in Zug, im Gebiet der Emission, des Underwriting tätig zu sein usw. (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3896). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 19 000 000 auf Fr. 20 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus dem Gewinnvortrag der Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 20 000 000, eingeteilt in 200 000 Namenaktien zu Fr. 100.

17. März 1982

Marino Corti, in Steinhäusern. Inhaber der Firma ist Marino Corti, von Wolfenschiessen, in Sins. Handel mit Ketten und Waren aller Art, jedoch vorwiegend aus Stahl. Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhäusern.

17. März 1982

Elit Flowers Import GmbH, in Zug, Transithandel, Import- und Exporthandel von Trockenblumen usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 22. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

17. März 1982

Chemofina AG, in Zug, Handel mit chemischen Produkten und Geräten usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1979, S. 1076). Neues Domizil: Chamerstrasse 52, c/o Proclint Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft AG.

17. März 1982

H. Blum, in Baar, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3943). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Papeterie Caroline Blum», in Baar, übernommen.

17. März 1982

Papeterie Caroline Blum, in Baar, Inhaberin der Firma ist Caroline Blum, von Cais, in Baar. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «H. Blum», in Baar. Handel mit Büromaschinen aller Art, Bürobbedarf, Reparaturwerkstätte, Papeterie, Vervielfältigungen. Dorfstrasse 24, 6340 Baar.

17. März 1982

Utinova AG, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 280). Werner Franz Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean-René Favre, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift, er wohnt nun in Obfelden.

17. März 1982

Teatec AG, bisher in Hünenberg, Herstellung, Lieferung und Betreuung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1198). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Unterschrift von Bruno M. Lombardi, Direktor, ist erloschen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Domizil: Gubelstrasse 5, 6300 Zug.

17. März 1982

Jafra Cosmetics AG, in Cham, Herstellung, Einkauf, Einfuhr und Vertrieb von Kosmetika und ähnlichen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 770). Dr. Walter Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Josef Koller, von Würenlos, in Wettingen.

17. März 1982

Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, in Zug (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2583). Egon W. Hug ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Thiel, Mitglied des VR wohnt nun in Widn AG.

17. März 1982

Akta Multikomponent AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit elektronischen Bauelementen und Systemen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hanspeter Ferrari, von Luzern, in Samstagern, Gemeinde Richterswil, Präsident; Michael Grossauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Unterägeri, sowie Dr. Alex Düring, von Luzern, in Oberägeri; alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 30, 6300 Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

17. März 1982

Freaking S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 3. 1982, no 64, p. 854). Nouvelle raison sociale: Perfecting SA. Statuts modifiés le 15. 3. 1982.

17. März 1982

Antonio Perez, à Fribourg. Le titulaire est Antonio Perez, de nationalité espagnole. à Fribourg. Entreprise de construction, maçonnerie. Impasse de la Forêt 24.

17. März 1982

Sattac S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 3. 1982. But: toutes activités relatives à l'engineering et à la construction, notamment rendre tous services et fournir conseil et assistance pour des évaluations, achats, plans, mise en route et services d'exploitation, matériels, équipements, structures procédés, know-how; fabrication, vente, achat, importation et l'exportation de tous matériaux et produits nécessaires à son activité. Achat, détention, utilisation de licences, brevets, etc. Capital: fr. 250.000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Aebischer, de Schmitten FR, à Villars-sur-Glâne, est président, et Beat Corpataux, de et à Tontlingen, secrétaire; ils signent individuellement.

17. März 1982

Foraginter S.A., à Fribourg, activités de forage, etc. (FOSC du 8. 1. 1982, no 5, p. 56). L'administrateur Joseph Ligonie a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Michel Georges n'est plus administrateur, il est nommé directeur et continue à signer individuellement. Gérald Schlaeppli, administrateur (inscrit), est nommé président et continue à signer individuellement. Beat Corpataux, de et à Tontlingen, est nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle.

17. März 1982

H. R. Schmalz S.A. Entreprise de Construction, succursale de Fribourg (FOSC du 20. 3. 1981, no 65, p. 874), avec siège principal à Berne. Hansjörg Graber a été nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. La procuration de Paul Jaccard est éteinte.

17. März 1982

Sirocni S.A. en liquidation, à Fribourg, participations (FOSC du 29. 7. 1981, no 172, p. 2422). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

17. März 1982

Sozialer Wohnungsbau Daheim AG Pfaffien, in Pfaffien (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 66). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. März 1982 ist das Aktienkapital von Fr. 50.000 nun vollständig libertiert worden durch Verrechnung mit Forderungen im Betrage von Fr. 25.800. Das Kapital beträgt nun Fr. 50.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 200, voll libertiert. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Peter Raemy, Präsident, ist gestorben; Stephan Keune, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; beide Unterschriften sind erloschen. Johann Fasel, von Bösingen, in Pfaffien, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident. Neue Mitglieder des VR: Rudolf Brügger, von und in Pfaffien, Vizepräsident; Paul Stempfel, von Brünisried, in Pfaffien, Sekretär. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Johann Fasel, Restaurant Zollhaus, 1716 Pfaffien.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Kriegsteiten in Solothurn

10. März 1982

Schaffner Elektronik AG, in Luterbach (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alex Oechslin, von Schaffhausen, in Wohlen bei Bern.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. März 1982

Inter-Elektronik und Maschinen AG, in Basel (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1964, S. 2405). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11. 1. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlen.

16. März 1982

Audof Holding AG, in Basel, Aeschengraben 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 2. 1982. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rolf Müller, von Wülber, in Allschwil, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Petrus Hendrikus van Baal, niederländischer Staatsangehöriger, in Amersfoort (NL).

16. März 1982

Herbert Ott & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Maschinen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3920). Einzelprokura neu: Ulrika Ott, Kommanditistin, sowie Eberhard Walz, deutscher Staatsangehöriger, in Leonberg (D).

16. März 1982

Architekturbüro F. Füzei, dipl. Architekt SIA, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 301). Firma infolge Geschäftsbüroübergangs erloschen.

16. März 1982

Alphatrans AG, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3732). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 761) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

16. März 1982

ABC-Mode-Verlag, E. Meyer, in Basel (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1966, S. 3510). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «Conzett & Huber, Verlag, Inhaber Meyer, Conzett & Co.», in Zürich, übergegangen.

16. März 1982

Allen Barth AG, in Basel, Nadelberg 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 3. 1982. Zweck: Vornahme von Sanitär- und Spenglerarbeiten sowie Handel mit Produkten dieser Branche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Erika Stalder, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Erika Barth, von und in Basel.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciafussa

17. März 1982

Rosmarie Planas, in Schaffhausen, Herrenacker 19, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Rosmarie Planas-Müller, von Gerlikon, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Hopfenstube».

17. März 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen. Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Franz Schmitz ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich, in Zumikon. An Kurt Löhle, von Willisdorf, in Schaffhausen, wurde Prokura zu zweien erteilt. Max Kühne wohnt nun in Binningen.

17. März 1982

Hug Transport AG, in Ramsen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1976, S. 2322). Die Unterschrift von Heidi Hug ist erloschen. Johannes Hug wohnt nun in Illnau-Effretikon. Neue Geschäftsadresse: Zollstrasse.

17. März 1982

Rolf Gnädinger, in Schaffhausen, Handel mit Lebensmitteln und Spielwaren (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1299). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. März 1982

Wanzenried Wamo, in Neuhausen am Rheinfall, Rhein-strasse 67, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Wanzenried, von Horrenbach-Buchen, in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Waren aller Art; Herstellung von Sportgeräten.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Intero

17. März 1982

Johann Gmünder, in Weissbad, Lebensmittel (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1959, S. 212). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch Autotransporte.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. März 1982

Drescher + Heine AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung einer Agentur für Direktmarketing und Werbung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Uwe Harry Drescher, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Josef Räber, von Merenschwand, in Widn AG, und Marcel Philippe Bolli, von und in Zürich; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Gellenwilenstrasse 8a, 9000 St. Gallen.

17. März 1982

Intermed AG Buchs, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Vertrieb, Vermittlung, Export und Import von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Hermann Dommer, von Bütschwil, in Buchs. Geschäftsdomicil: Werdenbergstrasse 20, 9470 Buchs.

17. März 1982

Oberholzer AG, Hoch- und Tiefbau, Goldingen, Zweigniederlassung in Schmerikon. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Goldingen, welche am 6. November 1970 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3959), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. März 1982 in Schmerikon eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Insbesondere kann sie auch Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder: Anna Oberholzer-Hofmann, Präsidentin; Anton Oberholzer und Peter Oberholzer, alle drei von und in Goldingen, sowie Vreni Reichmuth-Oberholzer, von Oberberg, in Reichenburg. Geschäftsadresse: Seefeld 25, 8716 Schmerikon.

17. März 1982

H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Walenstadt, in Walenstadt (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 861), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Paul Jaccard ist erloschen. Hansjörg Graber führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizedirektor.

17. März 1982

Locher und Eppisier AG, in Bad Ragaz, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3936). Peter Fluri, Prokurist und Geschäftsführer, wohnt nun in Bad Ragaz.

17. März 1982

Monopol Kredit Aktiengesellschaft, in Buchs (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3508). Primo Zogg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Anton Gröninger, von Berneck, in Widnau.

17. März 1982

Energy-Pak Ltd., bisher in Buchs, Erwerb und Verwertung von Patenten und Know-how auf dem Gebiete der Heizungstechnik usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3264). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wolfhalden (SHAB Nr. 52 vom 14. 3. 1982, S. 688) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

17. März 1982

Raiffeisenbank Benken, in Benken, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1377). Albert Thrier, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Guido Kühne, von und in Benken SG. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Simon Ziegler-Good, von Horriwil, in Benken SG. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

17. März 1982

Mattello & Co., bisher in Oberriet, Gips- und Verputzarbeiten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1976, S. 1815). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Altstätten verlegt. Angelina Mattello ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 16.233,50 ist erloschen. Der bisherige Kommanditär Wolfgang Mattello ist nun volljährig. Neue Geschäftsadresse: Mühlbachstrasse 3, 9450 Altstätten. Weiteres Geschäftslokal: Alvierstrasse, 9463 Oberriet.

17. März 1982

J. Götte & Sohn, Holz- & Steinbildhaueratelier, in Bütschwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2117). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaber gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. März 1982

Guido Bernardi, EDV-Beratung, in Krönibühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2244). Der Firmainhaber Guido Bernardi und die Prokuristin Nelly Bernardi-Rusch wohnen nun in Wittenbach. Neue Geschäftsadresse: Schlosshaldenstrasse 12, 9303 Wittenbach.

17. März 1982

Norbert Allenspach, in Wittenbach, Metalldruckerei (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1977, S. 3939). Die Geschäftsnatur lautet nun: Metalldruckerei; Handel mit Ziergegenständen.

17. März 1982

Paul Locher, in Goldach, Handel mit Raucherwaren (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3802). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. März 1982

Felix Hubli, in Rapperswil, Betrieb des Hotels «Eden» (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3909). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. März 1982

Carolina Giger-Caduff, in Walenstadt, Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 257). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. März 1982

Iika Geisser-Fuchs, in Schmerikon, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3676). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. März 1982

Family Frost AG, in Grabs, Handel mit Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 569). An der Generalversammlung vom 11. März 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 500.000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Voll libertiertes Grundkapital nun Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten werden entsprechend revidiert.

17. März 1982

Tapisshop AG, bisher in St. Gallen, Einzelhandel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. I. 1980, S. 167). An der Generalversammlung vom 17. März 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Zuzwil verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Einzelhandel mit Teppichen und Bodenbelägen jeglicher Art; das Verkaufsportfolio kann auf weitere Artikel der Innendekoration ausgedehnt werden. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten, veräußern und Überbauungen vornehmen, sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Anneliese Seelhofer, von Kehrsatz, in Oberuzwil. Das bisher einzige Mitglied, Titus Sturzenegger, nun in Gais, wurde zum Präsidenten des VR ernannt; er führt anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Nelkenstrasse 3, 9524 Zuzwil.

17. März 1982

Habis Textil A-G, in Flawil (SHAB Nr. 50 vom 9.3.1982, S. 741). An der Generalversammlung vom 17. März 1982 wurden die Firma geändert in **Habis Textil AG (Habis Textile SA) (Habis Textile Ltd)** und die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Fabrikation von Textilprodukten aller Art sowie Handel mit diesen oder ähnlichen Artikeln. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten, sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften kaufen, vermieten und verkaufen. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

17. März 1982

Bau-Handelsgrund AG, in Chur, Immobilien usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1975, S. 2309)
Buy Mail Inc. S.A., in Chur, Haushalt- und Sportartikel, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1975, S. 2309)
Sarogina AG, in Chur, Finanzgesellschaft aller Art, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1975, S. 2437)
Insultemp AG, in Chur, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3370)

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 26. Oktober 1981).

17. März 1982

Interessa Aktiengesellschaft für Handel und Verwaltung, in St. Moritz, Handelsgeschäfte aller Art, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3148)
Bernina Finanz AG, in Clug, Wertschriften, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2016)
Bernina Holding AG, in Clug, Beteiligungen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2016)
CMC Capital Management Corporation, in Clug, Vermögensverwaltung, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2016)

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 26. Oktober 1981).

17. marzo 1982

Principessa SA in liquidazione, in Lostallo, allevamento e commercio di pesci, società sciolta (FUSC del 3. 1. 1976, n. 18, p. 209). Questa società viene cancellata d'ufficio ai sensi dell'art. 89 ORC (decisione dell'autorità di vigilanza del 26. 10. 1981).

17. marzo 1982

Astek - Finanz A.G., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 17. 3. 1966, n. 64, p. 888). Con atto pubblico del 3. 6. 1981, la società ha deciso il suo trasferimento a Lussemburgo, dove la società è stata iscritta nel Tribunale d'arrondissement de et à Luxembourg il 27. 7. 1981. I creditori sono stati soddisfatti. La società è cancellata.

17. marzo 1982

Magi A.G., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 10. 12. 1971, n. 289, p. 2980). Con atto pubblico del 19. 3. 1981 la società ha deciso il suo trasferimento a Lussemburgo, dove la società è stata iscritta nel Tribunale d'arrondissement de et à Luxembourg il 21. 8. 1981. I creditori sono stati soddisfatti. La società è cancellata.

17. März 1982

Th. Tschuor, in Obersaxen. Inhaber: Thomas Tschuor, von und in Obersaxen, Schreiner. Bellavarda, 7131 Obersaxen.

17. März 1982

Genossenschaft Zito, in Lostallo, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1975, S. 1947). Friedrich Hanselmann, Präsident; Margrit Hanselmann, Vizepräsidentin, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neue Vorstandsmitglieder: Gottfried Kindlimann, in Zürich, Präsident; Albert Kindlimann, in Hinwil, und Ernst Kindlimann, in Hinwil, alle von Wald ZH. Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien.

17. März 1982

Ingenieurbüro Walter Schneider AG, in Chur (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1002). Die Verwaltungsräte Richard Arioli und Kurt Egger zeichnen nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neue Kollektivprokura zu zweien: Bruno Bühler, von St. Peterzell, in Zizers; Walter Eggenberger, von Grabs, in Chur, und Hans Rieder, von Rothenfluh, in Malans; sie zeichnen jedoch nicht unter sich.

Aargau - Argovie - Argovia

17. März 1982

Gartenbau Ch. Wettstein AG, in Bünzen, Aumatte (Post Wäldschwil), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 3. 1982. Zweck: Ausführung von Gartenbau- und Gartenunterhaltsarbeiten, Erstellung von Gartenanlagen und Bepflanzungen sowie Betrieb einer Baumschule. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Christian Wettstein, Präsidentin, und Elisabeth Wettstein, beide von Faldanden, in Bünzen; sie führen Einzelunterschrift.

17. März 1982

Realit AG, in Oftringen, Immobilienrehand usw. (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1465). Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Martin Erni, von Olten und Leuggern, in Olten.

17. März 1982

Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Oftringen und Zweigniederlassung in Lenzburg (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1466). Prokura Kurt Buchwalder erloschen.

17. März 1982

Mövenpick Produktions AG, in Birnenstorf (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2808). Unterschrift Ernst Kägi, Vizedirektor, erloschen.

17. März 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3476). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Dr. Franz Schmitz erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon. Prokura zu zweien neu: Stephan Fischer, von und in Dottikon, und Hans Schwarz, von Langnau im Emmental, in Buchs AG.

17. März 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassungen in Baden, Wettingen, Wohlen (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3476) und Zofingen (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Dr. Franz Schmitz erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassungen neu: Stephan Fischer, von und in Dottikon.

17. März 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Stein (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2616). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Dr. Franz Schmitz erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon; Theodor Müller, von Vilters, in Binningen, und Georges E. Probst, von Ins, in Basel.

17. März 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 525). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Joseph Fedier erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Max Nussbaum, von Brugg, in Wettingen. Prokura zu zweien neu: Markus Merz, von Baden, in Neuenhof, und Kurt Probst, von Baden und Laufenburg, in Oberrohrdorf.

17. März 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 525). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Hofmann, von Zürich, in Dielsdorf; Franz Suter, von Freienwil, in Ennetbaden, und Peter Stahl, von Aarau, in Baden. Prokura zu zweien neu: Eugen Frei, von Oberehrendingen, in Obersiggenthal; Peter Gautschi, von Reinach AG, in Dübendorf, und Franz Riedweg, von Wohlen, in Zürich. Prokura Hans Meier erloschen.

17. März 1982

Hauser Elektronik GmbH, in Wettingen (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1978, S. 2867). Statutenänderung: 1. 2. 1982. Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000 neu: «Hauser Elektronik GmbH», in Offenburg (D). Das Stammkapital von bisher Fr. 20 000 beträgt nun Fr. 50 000.

17. März 1982

Vital AG Muhen, in Muhen. Vitaminkonzentrate usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 426). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heidi Steiner; Unterschrift erloschen. Reto Bonard, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor, jedoch nun einzeln. Prokura zu zweien neu: Dr. Alois Durrer, von Kerns, in Sursee.

17. März 1982

Milchgenossenschaft Oeschgen, in Oeschgen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 446). Aus Verwaltung ausgeschieden: Josef Reimann, Kassier; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Elisabeth Zundel, von und in Oeschgen, Kassierin (Nichtmitglied).

17. März 1982

Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung in Niederrohrdorf (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3825), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Jean Magne, stellvertretender Direktor, erloschen. Max J. Vollmer, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Montagnola.

17. März 1982

Elektro-Schnellmann AG, in Zuzach (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2298). Geschäftsadresse neu: Baslerstrasse 3.

17. März 1982

Relium AG, in Ruppertschwil, energiesparende Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1597). Statutenänderung: 10. 3. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 250 000, durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

17. März 1982

Systembau Topel AG, in Untergösgen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3962). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jakob Hans Bächtold, Vizepräsident, und Sully Rebeaud; Unterschriften erloschen.

17. März 1982

Druck- und Werbeatelier Ottlik, in Gränichen, Mitteldorfstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Ottlik, deutscher Staatsangehöriger, in Gränichen. Ferner führt Einzelunterschrift: Heidi Ottlik, von Curregia, in Gränichen. Atelier für Werbeberatung, Entwurf und Reinzeichnung, Composer- und Fotosatz, Reprographie, Offsetdruck, Fotografie, Beschriftungen; Verkauf von Selbstklebe-buchstaben- und -folien, Werbe- und Fotomaterial, Fotokopien.

17. März 1982

Elektro Fehr, in Turgi, Bahnhofstrasse 51B, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Boda Fehr, von Buchberg, in Turgi. Erstellen von Elektro- und Telefonanlagen.

17. März 1982

Binder & Hofmann AG, Autogarage, in Hausen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2257). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Sauter. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Werner Schoch, von Zürich, in Scherz.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. März 1982

Renova AG, in Neuwillen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2943). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

17. März 1982

Thurgauer Tagblatt AG, in Weinfelden, Druck und Verlag des «Thurgauer Tagblattes» usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1977, S. 3784). Max Gonzaga, bisher Prokurist, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt; seine Prokura ist erloschen.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

16 mars 1982

Crédit Suisse, succursale Lausanne-Mousquines, à Lausanne (FOSC du 30. 6. 1981, p. 2095), avec siège principal à Zurich.
Crédit Suisse, succursale de Renens (FOSC du 30. 6. 1981, p. 2095), avec siège principal à Zurich

La signature d'Eric Nallet est radiée. La procuration de Fritz Diefenbacher est éteinte; il continue à signer collectivement à deux.

16 mars 1982

Albert Muller, à Pully, gérance de fortunes (FOSC du 18. 5. 1973, p. 1453). Siège transféré à Lausanne, avenue de Chailly 50.

16 mars 1982

Bureau d'ingénieurs-conseils en électricité Betelec S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 3. 1982, p. 726). Nouvelle adresse: rue de Genève 77B.

16 mars 1982

Parking de Bellefontaine S.A., à Lausanne (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4086). Nouvelle adresse: rue Bellefontaine 3.

16 mars 1982

Au Planoz B S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 22. 2. 1979, p. 579). Strahyna Chantich n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

16 mars 1982

Arsène Barraud, à Lausanne, rue Enning 10. Titulaire: Arsène Barraud, de Villars-Tiercelin, à Prilly. Café-restaurant à l'enseigne «Simplon-Marterey».

16 mars 1982

Madame S.A., à Lausanne, commerce de produits alimentaires (FOSC du 28. 7. 1977, p. 2482). Statuts modifiés les 25 février 1982 et 15 mars 1982. Nouvelle raison sociale: **Rhône foncier**. Nouveau but: opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières.

16 mars 1982

Transim Lausanne S.A., à Lausanne, galeries Benjamin-Constant 1, chez Sef société fiduciaire S.A., études juridiques, fiscales et financières. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 mars 1982. But: opérations mobilières, immobilières, commerciales et industrielles; constitution et administration de sociétés, propriétés par étages et fonds de placement; création de plans et projets, direction et surveillance de travaux dans le domaine de la construction. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Demage, d'Ollon, à Pully.

Bureau de Morges

12 mars 1982

Meynadier & Cie, Société Anonyme (Meynadier & Cie, Aktiengesellschaft) (Meynadier & Co Società Anonima) (Meynadier & Co Limited), nouvelle succursale à Ecublens, avec siège principal à Zurich (FOSC du 6. 7. 1979, p. 2174). Fabrication et commerce d'asphalte et de goudrons; exécution de travaux de toitures et d'isolation; commerce de matériaux d'emballage, produits à base d'amiante et matériaux isolants. Nouvelle succursale selon décision du conseil d'administration du 26 novembre 1979. Elle est engagée par: Hans Domenig, de Tamin, à Maur, président, signature collective à deux; Hans Rudolf Egger, de Wetzikon, à Zumikon, administrateur et directeur, signature collective à deux; Michel Fillelitz, de Gimel, à Lausanne, procurateur individuelle limitée à la succursale; Walter Kauer, de Zurich, à Männedorf, directeur, signature collective à deux; Richard Mailänder, de Zurich, à Rudolfstetten, procurateur collective à deux; Werner Rudolf, de Rietheim, à Herriberg, directeur, signature collective à deux; Hans Türlér, de Schaffhouse, à Birmensdorf ZH, directeur, signature collective à deux; Hugo Staub, de Lucerne, à Widen, directeur, signature collective à deux; Albert von Dach, de Genève, à Zurich, directeur, signature collective à deux; et Edouard Buhl, d'Autriche, à Ebmatingen, directeur, signature collective à deux. Adresse: route de Crochy 20, à Ecublens.

12 mars 1982

Chr. Gaillie, à St-Sulpice. Le chef de la maison est Christian Gaillie, de Provence, à St-Sulpice. Construction de cheminées de salon et poêles en céramique. Rue du Centre 50.

16 mars 1982

Ehrensberger-diffusion S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme, commerce en Suisse de radiateurs automobiles et industriels, ainsi que de produits en matière synthétique et plastique (FOSC du 17. 11. 1976, p. 3307). Nouveau siège: Aclens. Nouveau but: importation, exportation, diffusion, distribution et représentation en Suisse de radiateurs divers, automobiles et industriels; appareils électroniques divers en rapport avec le bureautique et l'informatique; produits textiles; participation à d'autres entreprises; toutes opérations commerciales, mobilières et immobilières. Les statuts originaux du 15 octobre 1976 ont été modifiés le 5 mars 1982. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 29 000. Lors de sa constitution, il a été fait apport à la société d'un fourgon Peugeot J 7, d'une valeur de fr. 15 500, accepté pour ce prix, somme imputée sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Ehrensberger, de Kleinandelfingen, à Belmont-sur-Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: Zone industrielle, à Aclens.

Bureau de Nyon

15 mars 1982

Pelichet, Tachet et Cie, à Nyon, entreprise de gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC du 13. 1. 1970, p. 77). L'associé Roger Pelichet, s'est retiré de la société; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle raison sociale: **Pelichet et Tachet**.

Bureau d'Oron

16 mars 1982

Société de fromagerie de Palézieux, à Palézieux, société coopérative (FOSC du 29. 11. 1974, p. 3196). Le secrétaire-caissier Paul Burnier a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire-caissier: Fernand Demiéville (jusqu'ici président) et nouveau président: Louis Berger, d'Oberlangenegg, à Palézieux. Signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

Bureau de Vevey

16 mars 1982
Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S.A., à Vevey (FOSC du 12. 3. 1982, p. 789). La signature du sous-directeur Albert Foujiloux est radiée.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

16 mars 1982
Marcel Borel, à Yverdon-les-Bains, snack-restaurant à l'enseigne Le Paon (FOSC du 19. 4. 1979, p. 1223). Radiation par suite de remise de commerce.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

Berichtigung
Treuhänder Jäger & Partner AG, in Visp (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 763). Es soll heissen: Sonja Margelist (nicht Sonja).

15. März 1982
Apart-Hotel Monte-Rosa, in Täsch. Zwischen Pierre Tscherrig, von Zwischbergen, in Täsch, und Robert Imboden, von St. Niklaus, in Visp, besteht seit dem 26. Dezember 1981 eine Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Apart-Hotels; Vermietung von Ferienwohnungen. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. März 1982
Gebr. Ebener, Transporte, in Blatten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1964, S. 1318). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

Bureau de St-Maurice

11 mars 1982
Calixte Udressy, à Collombey-Muraz. Titulaire: Calixte Udressy, de Troistorrens, à Monthey. Exploitation, gestion, administration d'un centre commercial sous l'enseigne Aux Dents-du-Midi avec essentiellement location de locaux commerciaux destinés à des activités diverses telles que carrosserie, commerce de bois et de machines à travailler le bois, exposition et vente d'avions légers. Adresse: Collombey-le-Grand.

16 mars 1982
Au Vieux Valais SA Verbier en liquidation, à Bagnes, hôtel-restaurant (FOSC du 16. 1. 1980, p. 170). Radiation après clôture de la liquidation.

16 mars 1982
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Martigny (FOSC du 17. 2. 1982, p. 527), société anonyme de siège principal à Zurich. Signature collective à deux par procuration est conférée à Georges Roduit, de et à Fully.

16 mars 1982
Caisse Raiffeisen de Finhaut, à Finhaut, société coopérative (FOSC du 29. 4. 1974). Radiation de la signature de Lubin Lonfat. Signature collective à deux est conférée au gérant Clément Lugon Moulin, de et à Finhaut.

16 mars 1982
Roger Bruchez SA Monthey, à Monthey, architecture, bâtiments, etc. (FOSC du 22. 6. 1970, p. 1432). Statuts modifiés le 5. 3. 1982. Nouvelle raison sociale: Spac Monthey SA.

16 mars 1982
Gilles Vuollos, à Martigny, café-restaurant (FOSC du 20. 5. 1975, p. 1368). Commerce actuel: café-taverne sous l'enseigne «Taverne de la Tour»

Bureau de Sion

16 mars 1982
Labelmont Crans S.A., à Crans, commune de Lens, immeubles (FOSC du 21. 9. 1977, no 221, p. 3058). Dr Andreas Henrici, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Adrian Diehlm, de Zurich, à Langnau am Albis, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o S.G. Warburg Bank AG, Gartenstrasse 26, 8002 Zurich.

17 mars 1982
Montabel Crans S.A., à Crans, commune de Lens, immeubles (FOSC du 21. 9. 1977, no 221, p. 3058). Dr Andreas Henrici, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Adrian Diehlm, de Zurich, à Langnau am Albis, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o S.G. Warburg Bank AG, Gartenstrasse 26, 8002 Zurich.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

15 mars 1982
A. Sklenar, à Peseux, commerce et fabrication d'appareils électroniques, systèmes analogiques et digitaux (FOSC du 3. 3. 1982, no 51, p. 682). La raison sociale est modifiée comme suit: Analog & Digital Systems, A. Sklenar.

15 mars 1982
Hydrotec SA, à Bôle. Suivant acte authentique et statuts du 10 mars 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'importation, l'exportation, la fabrication, la représentation, l'achat et la vente de tous produits nautiques et subaquatiques, la création d'écoles de sports nautiques et subaquatiques, et l'exécution de travaux subaquatiques en tous genres. Elle peut s'intéresser à toutes opérations mobilières ou immobilières en relation avec son but. Le capital social est de fr. 110 000, entièrement libéré, divisé en 65 actions de fr. 1000 et 90 actions de fr. 500, toutes nominatives. Il a été fait apport à la société de matériel et marchandises nautiques et subaquatiques pour un montant de fr. 72 780, accepté pour fr. 65 000, somme imputée sur le capital. Mobilier et matériel d'exploitation pour un montant de fr. 5000 ac-

cepté pour ce prix, somme imputée sur le capital. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou par un avis inséré dans la FOSC. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Karl-Heinz Buehner, de RFA, à Boudry, est président et directeur, avec signature individuelle; Bruno Stritt, d'Alt St. Johann, à Gampelen, est vice-président, et Sergio Giroud, de Champagne, à Hinterkappelen, est administrateur; les deux derniers avec signature collective à deux. Domicile légal: avenue de la Gare 8.

16 mars 1982
Garage Inter, C. Krattinger, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 4. 12. 1978, no 284, p. 3743). La maison a transféré son siège à Boudry. Le titulaire est Claude-Marcel Krattinger, de Guin, à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saules. Exploitation d'un garage pour automobiles. Route des Adoz 64.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

16 mars 1982
Stoppa et Zaccamer S.A., précédemment à Neuchâtel (FOSC du 29. 9. 1976, no 228, p. 2768). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1982, la société a décidé de transférer son siège à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saules. La société a pour but l'entreprise générale des bâtiments. Elle peut s'intéresser à d'autres sociétés, acquérir et vendre des immeubles. Les statuts originaux portant la date du 27 août 1976 ont été modifiés le 9 mars 1982. Le capital social, entièrement libéré est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandés. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Rinaldo Stoppa, de Pedrinat, actuellement à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saules, est président; Gianni Zaccamer, de Neuchâtel, actuellement à Saules, est secrétaire; Marie-Claude Stoppa née Weber, de Pedrinat, actuellement à Saules, et Denise Zaccamer née Vial, de Neuchâtel, actuellement à Saules, sont membres, tous quatre avec signature collective à deux. Rinaldo Stoppa et Marie-Claude Stoppa ne signent pas ensemble et Gianni Zaccamer et Denise Zaccamer non plus. Locaux: c/o Rinaldo Stoppa.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 mars 1982
S.I. Immeuble Avenue Léopold-Robert 107 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 7. 1970, no 168, p. 1676). Les signatures des administrateurs Wilhelm Loeffler, Richard Suter, démissionnaires, et Hélène Peter, décédée, sont radiées. Peter Suter, de et à Bâle, est nommé président, et Rémy Georges Huguenin, jusqu'ici président, nommé administrateur-délégué; tous deux avec signature individuelle.

16 mars 1982
Cité de Beau-Site, Société Coopérative à La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 9. 8. 1978, no 184, p. 2509). La signature de Marcel Chapis, président démissionnaire, est radiée. André Grüning, de Biennet, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président; Francis Jeanneret, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Georges Kurth, de Rüschellen, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Marcel Piffaretti, jusqu'ici secrétaire-caissier, devient gérant avec signature individuelle.

16 mars 1982
Fabrique des Montres Vulcain et Studio S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 7. 10. 1981, no 232, p. 3152). Arthur Diehr-Straumann, de RFA, à Stockach (D), est nommé administrateur sans signature. La procuration de René Aellen est radiée.

Bureau du Locle

16 mars 1982
J. M. Montandon, au Locle, atelier de petite mécanique (FOSC du 21. 2. 1964, no 41, p. 549). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 mars 1982
Jean-Marie Delhaye, au Locle. Le chef de la maison est Jean-Marie Delhaye, d'origine française, à St-Blaise. Exploitation d'un atelier de mécanique. Jaluse 1.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 mars 1982
Valbétton S.A., à Buttes, fabrication de béton, etc. (FOSC du 13. 6. 1979, no 135, p. 1895). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mars 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Valbétton S.A. en liquidation, par François-Charles Miéville, de Travers, à Fleurier, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures de Louis-Maurice Lebet, président, et de Sylvio Proserpi, administrateur, sont radiées. Adresse de la société en liquidation: rue du Buttes 3, Fleurier.

16 mars 1982
Sip Couvet S.A., à Couvet. Suivant acte authentique et statuts du 10 mars 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but principal la production de systèmes électroniques ainsi que la production de machines à trifler. Par ailleurs, elle a pour but l'achat et la vente, l'enregistrement et l'exploitation de droits de propriété intellectuelle et industrielle, en particulier de brevets d'invention et de marques de fabrique et de commerce, ainsi que l'acquisition et l'octroi de licences. La société peut acquérir des immeubles. La société acquerra de l'Etat de Neuchâtel, une surface de 14 000 m² au cadastre de Couvet avec droit d'emption pour 10 000 m² supplémentaires au prix de fr. 15 m². Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Thomas Lustenberger, d'Ebikon, à Küsnacht ZH, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Jean-Patrice Hofner, Grand Rue 19, Couvet.

16 mars 1982
AMCM, Atelier mécanique construction moules S.A., à Fleurier, construction de moules pour l'industrie plastique, etc. (FOSC du 4. 8. 1981, no 177, p. 2490). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mars 1982, la société a porté son capital de fr. 500 000 à fr. 670 000 par l'émission de 170 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital social est de fr. 670 000, divisé en 670 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. André-Louis-René Suter, de Fleurier et Lengnau AG, à Fleurier, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

16 mars 1982
Datagest, Gremaud & Villat, à Neuchâtel, rue de l'Hôpital 2, c/o Fidugest SA. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1982. Associés: Daniel Gremaud, d'Echarlens, au Landeiron, et André Villat, de Montfaverger, à Prévèrenges. Fourniture de matériels et logiciels informatiques.

Genf - Genève - Ginevra

15 mars 1982
Jean Bineata, à Genève, entreprise de chauffages centraux (FOSC du 26. 2. 1974, p. 544). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 mars 1982
«Feb» Ernest Briner, à Genève, bureau fiduciaire, etc. (FOSC du 24. 11. 1980, p. 3842). Nouvelle adresse: boulevard de Saint-Georges 72.

15 mars 1982
Carmelo Colloca, à Genève, place des Eaux-Vives 8. Chef de la maison: Carmelo Colloca, de et à Genève. Salon de coiffure à l'enseigne «Coiffure Clubs».

15 mars 1982
Claudine Griessen, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2538). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 mars 1982
Joseph Lewin, à Genève, commerce d'articles textiles, etc. (FOSC du 7. 4. 1977, p. 1133). La procuration de Liliane Dubler est radiée.

15 mars 1982
Monferrini & Ruiz, à Versoix, entreprise de peinture, etc., société en nom collectif (FOSC du 2. 10. 1981, p. 3108). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Monferrini & Ruiz, en liquidation. Liquidateur: Charles Schreiber, de et à Genève, avec signature individuelle. Les associés Primo Monferrini et Antonio Ruiz n'exercent plus la signature sociale. Domicile de liquidation: Genève, quai du Mont-Blanc 3, chez Charles Schreiber, avocat.

15 mars 1982
Richner & Cie, à Genève, manufacture et commerce de sacs de couchage, etc., société en nom collectif (FOSC du 21. 6. 1979, p. 2685). Achille Richner et Martine Richner sont maintenant domiciliés à Genthod. Procuration collective à deux a été conférée à Frédéric Guerne, de Confignon, à Bernex.

15 mars 1982
Résidences Haut-des-Pâquis, M. et A. Richner, à Genève, rue du Môle 32. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Achille Richner et Martine Richner, tous deux de Rohr AG, à Genthod. Exploitation d'appartements meublés.

15 mars 1982
La Farfouille, Ellen Vormus, à Genève, boulevard Carl-Vogt 39. Chef de la maison: Ellen Vormus, de Carouge, à Chêne-Bougeries. Commerce de vêtements et d'accessoires s'y rapportant.

15 mars 1982
Jade Tours, Willem Whiltan, à Genève, voyages à destination de l'Extrême-Orient (FOSC du 14. 2. 1980, p. 515). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 mars 1982
Deep Cove Properties SA, à Genève, investissements dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 3. 2. 1982, p. 362). Nouvelle adresse: rue du Rhône 7, chez Primeway SA.

15 mars 1982
Northbay Fiduciary SA, à Genève, investissement à titre fiduciaire, etc. (FOSC du 3. 2. 1982, p. 362). Nouvelle adresse: rue du Rhône 7, chez Primeway SA.

15 mars 1982
Rockbay Investments SA, à Genève, investissement dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 3. 2. 1982, p. 362). Nouvelle adresse: rue du Rhône 7, chez Primeway SA.

15 mars 1982
Interxicom SA, à Genève, achat et vente de toutes matières premières, etc. (FOSC du 18. 5. 1981, p. 1600). Signature individuelle a été conférée à Betti Galimidi, de Tururie, à Genève, directrice.

15 mars 1982
Mondialco SA, à Genève, achat et vente de matières premières, etc. (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3879). Procuration collective à deux a été conférée à Isabelle Erni, de Nebikon, à Genève; José Antonio Gomis, d'Espagne, à Genève, et Ambroise Baechler, de Salins, à Genève.

15 mars 1982
Sodaro SA, à Genève, achat et vente de matières premières, etc. (FOSC du 2. 2. 1981, p. 339). La procuration de Jean-Paul Annen est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Edoardo Lanzoni, d'Italie, à Lancy. Procuration collective à deux a été conférée à Ambroise Baechler, de Salins, à Genève.

15 mars 1982
Adinco SA, au Grand-Saconnex, exportation et commerce de meubles, etc. (FOSC du 12. 3. 1982, p. 789). Signature individuelle a été conférée à Marcel Gonnet, de France, à Genève, directeur.

15 mars 1982
Ausympag SA, à Genève, participer à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 28. 9. 1971, p. 2366). Walter Schaub n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Robert Cramer, de Zurich, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 16, chez Robert Cramer.

15 mars 1982
Bruxinter SA, à Genève, administrer et contrôler tous biens et capitaux, etc. (FOSC du 28. 9. 1979, p. 3410). Emanuel Stauffer n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jacques Guyet a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Gilbert Duboule, de Vandœuvre, à Genève, et André Pfyffer von Altshofen, de Lucerne, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 mars 1982
Charles-André SA, à Genève, tous articles de bijouterie, etc. (FOSC du 11. 9. 1980, p. 3010). Ahmet Cahit Tur (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

15 mars 1982
Société Immobilière du Complexe de Chêne-Bourg A, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1372). Régis Clément n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. André Wanner, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

15 mars 1982

Société Immobilière du Complexe de Chêne-Bourg B, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.4.1979, p. 1372). Régis Clément n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wanner, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

15 mars 1982

Société Immobilière du Complexe de Chêne-Bourg C, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.4.1979, p. 1372). Régis Clément n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wanner, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

15 mars 1982

Société Immobilière du Complexe de Chêne-Bourg D, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.4.1979, p. 1372). Régis Clément n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wanner, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

15 mars 1982

Construction Contemporaine SA, à Genève, échange et location de tous immeubles, etc. (FOSC du 22.8.1972, p. 2220). Edmond Richner et Jean-Pierre Magnin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gaston Balzan, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

15 mars 1982

Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 23.2.1982, p. 586). La procuration de Bernard Fack est radiée.

15 mars 1982

Société Immobilière Avenue Henri Dunant no 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.2.1981, p. 572). Nouvelle adresse: avenue Henri Dunant 2, chez Jean Hentsch.

15 mars 1982

Ferropas SA, à Genève, participation financière (FOSC du 2.3.1982, p. 667). Statuts modifiés le 25.2.1982 sur un point non soumis à l'inscription.

15 mars 1982

A & P Food Servicing Company SA, à Meyrin, exploitation de restaurants (FOSC du 24.7.1981, p. 2370). Nouveau siège: Genève, rue du Marché 7, chez Ofisa. Statuts modifiés le 24.2.1982.

15 mars 1982

Ghada SA, à Genève, agence de voyages (FOSC du 24.12.1981, p. 4060). Joseph Ariss n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Youssef Yazbeck, du Liban, à Beyrouth (Liban), président; Mona Dubois, de Gland, à Lancy, vice-présidente, et Roland Schaer, d'Egnach, à Genève, secrétaire. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

15 mars 1982

Holding d'Entreprises Métallurgiques SA, à Genève (FOSC du 11.9.1981, p. 2897). Nouvelle adresse: rue du Marché 40, chez Société Fiduciaire Suisse.

15 mars 1982

Kamel Brothers SA, à Genève, études relatives à l'engineering (FOSC du 3.7.1979, p. 2130). Nouvelle adresse: rue Gevray 1.

15 mars 1982

Kamel & Waly Energy Ltd, à Genève, études d'ingénieurs dans le domaine de la production d'énergie (FOSC du 7.5.1979, p. 1478). Nouvelle adresse: rue Gevray 1, chez Kamel Brothers SA.

15 mars 1982

Kreditbank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 8.9.1981, p. 2862). Signature collective à deux a été conférée à Thomas A. Goossens, des Pays-Bas, à Perroy, directeur. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Paul Imfeld, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux avec une personne autorisée et résidant en Suisse a été conférée à Jean-Paul Bobillon, de France, à Annemasse (F). Michel Fontanel, fondé de pouvoir signe collectivement à deux avec une personne autorisée et résidant en Suisse.

15 mars 1982

Coopérative universitaire pour le logement des étudiants, à Genève, société coopérative (FOSC du 14.8.1979, p. 2611). Les pouvoirs de Dominique Follmi sont radiés. Ghislaine Picker, de et à Genève, membre de l'administration, signe collectivement à deux.

15 mars 1982

Marosa SA, à Genève, représentation d'articles divers (FOSC du 16.3.1978, p. 815). Les administrateurs Roland Bugnet et Marcel Séverin sont respectivement domiciliés à Collonge-Bellerive et Epalinges.

15 mars 1982

Nouvelle CIP Chemicals and Industrial Products SA, à Genève (FOSC du 29.10.1981, p. 3390). Par suite du transfert de son siège à Commingy, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 11.3.1982, p. 774). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

15 mars 1982

Parabole SA, à Genève, tous ensembles et objets d'ameublement, etc. (FOSC du 4.11.1981, p. 3463). Denise Berliani et Giuseppe Cohen ne sont plus administrateurs.

15 mars 1982

Pro-Distribution Manutention SA, à Genève (FOSC du 18.5.1981, p. 1600). La procuration de Jean-François Helbling est radiée.

15 mars 1982

Société de Recherches minières et pétrolières, à Carouge, société anonyme (FOSC du 9.4.1973, p. 959). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société de Recherches minières et pétrolières, en liquidation**. Liquidateur: Jean-William Schroeder, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Jean Favre et Jean-Jacques Ferrand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Genève, rue des Granges 2, chez Jean-William Schroeder.

15 mars 1982

«Reteo» Institut de recherche et d'études techniques SA, à Genève (FOSC du 7.1.1977, p. 55). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **«Reteo» Institut de recherche et d'études techniques SA, en liquidation**. Liquidateur: Marc Deferme, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Jean Pascal et Raoul Oberon ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue Petitot 15, chez Ferrier, Lullin & Cie SA.

15 mars 1982

Société Immobilière la Romance, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.2.1981, p. 591). Claude-Alain Burnand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lise Baumann, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

15 mars 1982

Runzheimer AG, à Genève, conseils en gestion d'entreprises, etc. (FOSC du 31.7.1981, p. 2451). Nouvelle adresse: rue du Môle 24.

15 mars 1982

Russalmaz SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 18.6.1980, p. 2084). Vladislav Morozov n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Viatcheslav Garynov, d'URSS, au Grand-Saconnex, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

15 mars 1982

Schneider & Cie SA Transports Internationaux, succursale à Genève (FOSC du 9.2.1982, p. 426), entreprise ayant son siège à Bâle. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Gilbert Calame, du Locle, à Meinier.

15 mars 1982

Société anonyme d'Etudes et de Projets «Sodep» SA, à Genève (FOSC du 22.1.1982, p. 227). Nouvelle raison sociale: **Sodep SA**. But modifié: commerce, représentation, importation et exportation de lingerie, vêtements, chaussures, appareils stéréophoniques, radios, télévisions, transistors, enregistreurs, appareils électro-ménagers, de chauffage, sanitaires et ménagers; agencement de cuisines. Nouveaux statuts du 2.3.1982.

15 mars 1982

Telerent (Suisse) SA, à Carouge, location ou toute autre forme de prêt, etc. (FOSC du 13.8.1981, p. 2602). La procuration de Jean-Claude Bloc est radiée.

15 mars 1982

Troesch & Cie Société Anonyme, succursale à Genève, appareils sanitaires (FOSC du 31.8.1981, p. 2783), entreprise ayant son siège à Berne. Paul Ringenberg, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur de la société, continue à signer collectivement à deux.

15 mars 1982

Voyages Melia (Suisse) SA, à Genève, agence de voyages, etc. (FOSC du 21.11.1978, p. 3598). Signature individuelle a été conférée à Francisco Aguilar, d'Espagne, à Genève, directeur.

15 mars 1982

Waves SA, à Genève (FOSC du 12.2.1979, p. 455). Nouvelle raison sociale: **Sitac Société de travaux et constructions SA**. But modifié: prestations de service et travaux dans le domaine de la construction; établissement de plans et surveillance de chantiers; importation, exportation, vente en gros et en détail, installation et réparation de matériel électronique. Statuts modifiés le 5.3.1982.

15 mars 1982

Arthur Young & Co SA, succursale à Genève, prise en charge de mandats de révision (FOSC du 14.8.1979, p. 2611), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Neal Collier sont radiés.

15 mars 1982

Société Immobilière Grand Pré-Orangerie G, à Genève, société anonyme (FOSC du 4.9.1969, p. 2039). Marie-Jeanne Thévenoz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 mars 1982

Cottip SA, à Coligny, chemin de Grange-Canal 31. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.3.1982. But: achat, vente, courtage, importation, exportation, transactions, commercialisation, services portant sur le coton, les matières premières, ainsi que sur tous biens et droits. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Jacot, du Locle, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Jaime de Boton, d'Espagne, à Coligny, directeur.

15 mars 1982

Thrifty Rent-a-Car (Suisse), à Genève, rue du Rhône 92, chez Pierre Charmant, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.2.1982. But: en tant que licenciée pour la Suisse de Thrifty Rent-a-Car System Inc, USA, location de tous véhicules commerciaux, industriels et de tourisme ainsi que de matériel divers; exploitation de tous fonds de commerce de garages, d'achat, de vente et réparation de véhicules automobiles neufs ou d'occasion; vente d'essence, d'huiles, d'accessoires, de pièces détachées et généralement de tout ce qui a trait au commerce de l'automobile. Capital: fr. 235 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 940 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Patrick Gueudet, de France, à Paris (F), président; John Storchmann, de Pully, à Epalinges, secrétaire, et Gilbert de Meuron, de Saint-Sulpice NE, à Genève. Signature: individuelle de Patrick Gueudet et collective des deux autres administrateurs.

15 mars 1982

Von and Sons Ltd, à Genève, avenue Ernest-Hentsch 10, chez Christer von Stedingk. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5.3.1982. But: achat, vente, diffusion, commercialisation, distribution, représentation, création et location d'équipements électroniques et d'appareils vidéo, de cassettes-vidéo, de films et de tous produits similaires de textiles, d'habits et de tous produits de confection, de bijoux, pierres précieuses, d'or, d'argent, et de diamants; consultations dans la création, l'installation et l'assistance de systèmes vidéo et de circuits de télévisions fermés et de tous autres systèmes audio-visuels, production de films, notamment de vidéo. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mans von Stedingk, de Suède, à Amsterdam (NL), président et délégué; Michel de Tymowski, de et à Genève, vice-président, et Armin Kretsch, de Leibstadt, à Zurich, secrétaire. Signature: individuelle de Mans von Stedingk et collective des deux autres administrateurs.

15 mars 1982

Westlinc Western Industrial Corporation SA, à Genève, rue du Rhône 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9.3.1982. But: étude et mise au point de projets d'implantation d'industries à l'étranger ainsi que leur réalisation; transplantation d'industries d'origine occidentale dans les pays du continent africain. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Vuagnat, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

16 mars 1982

Dogus Construction SA, à Carouge, exécution de tous travaux publics (FOSC du 26.11.1981, p. 3735). Nouvelle raison sociale: **Dogus SA**. Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 80. Statuts modifiés le 2.3.1982. Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant entièrement libéré. Les pouvoirs de Seyhan Soyulu sont radiés.

16 mars 1982

Bureau de Porrentruy
16 mars 1982
Bernard Borruat, G. Borruat, succ., précédemment à Chevenez, fabrication, achat et vente de pierres fines, etc. (FOSC du 1.5.1969, no 100, p. 985). Le titulaire Gérard Borruat, de Chevenez, à Porrentruy, transfère son siège à Porrentruy et modifie sa raison en **G. Borruat «Pierres Fines»**, à Porrentruy. Locaux: faubourg de France 7.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

16 mars 1982

Bernard Borruat, G. Borruat, succ., précédemment à Chevenez, fabrication, achat et vente de pierres fines, etc. (FOSC du 1.5.1969, no 100, p. 985). Le titulaire Gérard Borruat, de Chevenez, à Porrentruy, transfère son siège à Porrentruy et modifie sa raison en **G. Borruat «Pierres Fines»**, à Porrentruy. Locaux: faubourg de France 7.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufwurf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief von Fr. 11 000.- vom 18. Mai 1948, zugunsten der Raiffeisenkasse Oberrohrdorf, Max. Zinsfuß 5%, haftend im 1. Rang auf IR Oberrohrdorf Nr. 837.

An allfällige Inhaber dieses Namensschuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 29. März 1983 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlos-erklärung ausgesprochen wird. (595')

5400 Baden, den 24. März 1982

Bezirksgericht Baden

Es wird die folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 200 000.- (ursprünglich Fr. 130 000.-, am 10. September 1930 erhöht auf Fr. 200 000.-), ausgestellt am 14. Juli 1924 zugunsten des Inhabers und lautend auf Elisabeth Sulzer gesch. Ernst, als Schuldnerin. Als Schuldnerin und Pfandgegenstände-rin ist Ella Hegner-Weber vermerkt. Der Schuldbrief lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2146, an der Seestrasse 227, in Kilchberg, Miteigentümer je zur Hälfte sind heute Hans-Rudolf Jecklin und dessen Ehefrau Christiane Jecklin-Maeter.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (600')

8810 Horgen, den 22. März 1982

Bezirksgericht Horgen

Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtsschreiber: lic. iur. Proamer

Der allfällige Inhaber des folgenden vermissten Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Gericht zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird:

Inhaberschuldbrief für Fr. 4000.-, datiert 23. Mai 1911, lautend auf den Schuldner Otto Hess, lastend in 2. Pfandstelle auf dem Wohnhaus und Schopf mit Autoremise, Assek. Nr. 2322, mit ca. 26,55 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten (Protokoll Rikon Bd. 14, S. 405, Ziff. 1 und 2). (594')

8330 Pfäffikon, den 16. März 1982

Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtsschreiber: Dr. jur. H. Liechti

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 12. Februar 1919, Beleg I/1180, von Fr. 9380.-, lastend im 1. Rang auf den Liegenschaften Spiez-Grundbuchblatt Nr. 2421 und 2428 im Eigentum der Erbgemeinschaft des Herrn Adolf Kislig sel., zugunsten von Fräulein Emma Schären, Einigen, verstorben am 4. Mai 1977.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (596')

3752 Wimmis, den 23. März 1982

Richteramt Niedersimmental

Der Gerichtspräsident: Janser

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief Fr. 60 000.-, datiert 17. Oktober 1963, im 3. Rang auf KTN 1648, Freienbach, Plan 9.

Die Inhaber werden aufgefordert, den vermissten Schuldbrief beim Bezirksgericht Höfe, Rathaus, Wollerau SZ, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftlosklärung erfolgt. (601')

8832 Wollerau, den 25. März 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe:

Dr. Karl Künin, Gerichtspräsident

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 24. März 1982 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 2.015596.5, lautend auf Hermann Konradin Perner, 1943, Davos.

Nr. 3.901249.9, lautend auf Gian Rico Blumenthal, 1961, de Hans, Zuoz. (599)

7002 Chur, den 24. März 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:

Dr. J. Sprecher

Gestützt auf das, von I. Schmid-Schmid Gilgian, 1906, Rentner, Reinisch, 3714 Frutigen, und 2. Schmid-Vögli Peter, 1949, Konstruktionsschlosser, Bälliz, 3714 Frutigen, eingereichte Gesuch, hat der Unterzeichnete, nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens, in Anwendung von Art. 870 ZGB und 981 ff. OR, verfügt:

Der Schuldbrief von Fr. 3000.- vom 5. Juli 1938, Beleg 6990, lautend auf den Inhaber, haftend im 4. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 2725, im Grundbuch von Frutigen, wird als kraftlos erklärt. (602)

3714 Frutigen, den 23. März 1982

Der Gerichtspräsident:
Hari

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 22. März 1982 folgende Titel als kraftlos erklärt:

1. Namensschuldbrief über urspr. Fr. 15 000.-, ausgestellt am 2. September 1908, lautend auf Jakob Pfenninger, Baugeschäft, Baar, zugunsten Josephine Pfenninger, Theatersstrasse 12, Luzern, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4152 (Grundbuchbl. 1298, Plan 16), an der Bergstrasse 122, Zürich 7, Grundprotokoll Hottingen, Bd. B 7, pg. 390, Urkundenbuch 1908, Ordn. Nr. 180, Grundbuchamt Hottingen-Zürich (am 20. Juni 1934 wurde vom damaligen Schuldner und Pfand Eigentümer Adolf Meng, geb. 1880, Postbureauchef, Zweierstrasse 21, Zürich 4, der Titel in einen Inhaberschuldbrief umgewandelt unter gleichzeitiger Erhöhung der Schuld- und Pfandsumme auf Fr. 20 000.-, Pfandbuch Hottingen, Bd. 3, pg. 28, Pfändtitelverzeichnis Nr. 253).

2. Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.-, ausgestellt am 20. Juni 1924, lautend auf Adolf Meng, geb. 1880, Postbureauchef, Zweierstrasse 21, Zürich 4, lastend im 3. Rang auf obiger Liegenschaft (Ziff. 1), Pfandbuch Hottingen, Bd. 3, pg. 30, Pfändtitelverz. 1924, Nr. 255, Grundbuchamt Hottingen-Zürich.

3. Inhaberschuldbrief über Fr. 12 000.-, ausgestellt am 1. Dezember 1931, lautend auf Elias Biedermann, geb. 1864, von Zürich, Splügenstrasse 10, Zürich 2, lastend im 4. Rang auf obiger Liegenschaft (Ziff. 1), Pfandbuch Hottingen, Bd. 6, pg. 98, Pfändtitelverz. 1931, Nr. 442, Grundbuchamt Hottingen-Zürich. (598)

8004 Zürich, den 22. März 1982

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 24 mars 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation du certificat d'actions de 40 actions de fr. 250.- chacune, au porteur, portant les nos 01 à 40, de Media Books SA, à Fribourg. (597)

1700 Fribourg, le 24 mars 1982

Le greffier:
P. Brouchoud

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 15. Februar 1982 verschiedene Bestimmungen des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes bis zum 30. Juni 1984 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 30. März 1982 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A419)

3003 Bern, den 30. März 1982

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Extension du champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés

Par arrêté du 15 février 1982, le Conseil fédéral a étendu, avec effet jusqu'au 30 juin 1984, le champ d'application de diverses clauses de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés.

Ce nouvel arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 30 mars 1982. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A419)

3003 Berne, le 30 mars 1982

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè

Con decreto del 15 febbraio 1982, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 30 giugno 1984, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto collettivo nazionale di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè.

Il nuovo decreto è pubblicato nel Foglio federale del 30 marzo 1982. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A419)

3003 Berna, il 30 marzo 1982

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro

Weisskopf & Co. AG, in Pratteln

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1982 wird das Aktienkapital von Fr. 1 160 000.- herabgesetzt auf Fr. 100 000.-.

Gestützt auf Art. 733 OR werden die Gläubiger hiermit orientiert, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A424)

4133 Pratteln, den 22. März 1982

Weisskopf & Co. AG
Der Verwaltungsrat

Egger AG Elektrotechnische Anlagen, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der 3. Veröffentlichung, beim Liquidator, Fritz W. Gräub, c/o Glaras Finanz & Treuhand AG, Zürich, Gerbergasse 5, 8023 Zürich, schriftlich anzumelden. (A297)

8023 Zürich, den 23. Februar 1982

Der Liquidator:
Fritz W. Gräub

Jean Tanner fils S.A., au Landeron Méroz Pierres S.A., à La Chaux-de-Fonds

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

Les sociétés ont décidé leur fusion, Méroz Pierres S.A. absorbant les actifs et passifs de la société anonyme Jean Tanner fils S.A., au Landeron.

Les créanciers de Jean Tanner fils S.A. ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leurs créances ou l'obtention de sûretés en s'annonçant à la société absorbée au plus tard jusqu'au 31 mai 1982.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti Méroz Pierres S.A., à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 105, deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de la société anonyme Jean Tanner fils S.A., au Landeron. (A427)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 25 mars 1982

Pour Méroz Pierres S.A.:
Gérard L'Héritier, notaire

Gronac S.A. en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Roger Amaudruz, Les Vernets, 2035 Corcelles. (A421)

2000 Neuchâtel, le 18 mars 1982

Pour le liquidateur:
Par mandat: J.-P. Bourquin

Codero SA en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

En assemblée générale du 17 mars 1982, la société a décidé sa dissolution.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leur réclamation par écrit au liquidateur unique, M. Emmanuel Chevrier, bureau fiduciaire, rue de Lausanne 35, à Sion. (A423)

1950 Sion, le 22 mars 1982

Le liquidateur:
E. Chevrier

Iveg SA in liquidazione, Gentilino

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti dell'8 marzo 1982 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signora Elda Mächler, presso Staff SA, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A428)

6900 Lugano, il 24 marzo 1982

Il liquidatore

Ediktalladung

Die nachstehend genannte verschwundene oder abwesende Person sowie jedermann, der Nachricht über dieselbe geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innert der unten erwähnten Frist zu melden, da sonst die verschwundene oder abwesende Person für verschollen erklärt wird (Art. 35 bis 38 ZGB).

Suter Otto, geboren am 24. November 1912 in Kéthely (Ungarn), von Zofingen, Sohn des Eduard Otto und der Valerie Klara, geborene Koch, zuletzt wohnhaft gewesen in Ungarn.

Der Genannte soll seit 1942 nachrichtlos abwesend sein.

Anmeldefrist beim Bezirksgericht Zofingen bis zum 30. März 1983. (A420)

4800 Zofingen, den 30. März 1982

Bezirksgericht

Eigenmann & Keller S.A., Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale ordinaire du 23 mars 1982 de la société Eigenmann & Keller S.A., le capital social a été réduit de fr. 300 000.- à fr. 60 000.- par remboursement de fr. 400.- par action et par l'estampillage des 600 actions de fr. 500.- qui seront réduites à fr. 100.- chacune.

Les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la 3e publication de la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances en mains du notaire, Nicolas de Weck, rue de Lausanne 18, à Fribourg, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A426)

1700 Fribourg, le 30 mars 1982

Nicolas de Weck, notaire

IPS Inter Press Service S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice, Madame Laurence Deonna, boulevard des Philosophes 28, 1205 Genève, jusqu'au 1er juin 1982 sous peine de forclusion. (A422)

1205 Genève, le 23 mars 1982

La liquidatrice

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 6. Januar 1982 verstorbenen Herbert Poensgen-Siebler,

geb. 8. September 1925, von Zürich, wohnhaft gewesen Im Sträßer 26, 8047 Zürich, ist am 1. Februar 1982 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgen des Verstorbenen werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 13. April 1982 schriftlich beim unterzeichneten Notariat anzumelden. Nichtangemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB 590). Die Schuldner des Verstorbenen und Personen, die Sachen desselben besitzen oder verwahren, werden aufgefordert, sich innert der obgenannten Frist ebenfalls zu melden, unter Androhung von Ordnungsbussen im Unterlassungsfalle. (A332)

8048 Zürich, den 4. März 1982

Notariat Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

313522. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1981.
 Prioritätsanspruch: Benelux, 27. Mai 1981.
Sunbreaker, Inc., 727 West Seventh Street, Suite 600, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidung, insbesondere Bade- und Wanderbekleidung für Herren und Knaben. (Int. Kl. 25)

SUNBREAKER

313523. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1981.
Northern Telecom Limited, 1600 Dorchester Boulevard West, Montreal (Quebec, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Datenstationen für mit Computern durchgeführte Transaktionen zum Überprüfen von Cheks und Krediten und deren Ermächtigung, sowie für das elektronische Übermitteln von Geldern, Sicherheitschecks und erfassten Daten. (Int. Kl. 9)

VUTRAN

313524. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1982.
Werner Stricker AG, 3053 Münchenbuchsee; Postadresse: Alpenblickstrasse 13, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukt. (Int. Kl. 5)

MAMMAFORTE-STRICKER

313525. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1981.
Werner Stricker AG, 3053 Münchenbuchsee; Postadresse: Alpenblickstrasse 13, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukt. (Int. Kl. 5)

MAMMAPHENICOL

313526. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1981.
Remington Products, Inc., 306 South State Street, Dover (Delaware, USA); Korrespondenzadresse: 60 Main Street, Bridgeport (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 186828 und 251861 und Übertragung für einen Teil der Waren der Marke Nr. 190555 von Sperry Rand Corporation, New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1981 an.

Kaffeemaschinen, Kaffeefilter, Warmhalteplatten, Höhensonnen, Haartrockner, elektrische Lockenwickler, elektrische Zahnbürsten, Ventilatoren, Uhren, Armbanduhren, Uhrwerke, Uhrenschalen, Zifferblätter und Uhrenbestandteile, Geräte zur Körperpflege sowie Teile und Zubehör dafür, elektrische Rasierapparate und deren Bestandteile, Puderstifte und andere Toilettenartikel, Rasierwasser, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 7, 8, 11, 14, 21)

REMINGTON

313527. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1981.
Politechnika Ipari Szövetkezet, Koszta J. u. 21/b, Budapest XII (Ungarn). - Fabrikation und Handel.

Spiele und Spielzeuge ungarischer Herkunft. (Int. Kl. 28)

HUNGARIAN SNAKE

313528. Date de dépôt: 17 juin 1981.
Merchandising International S.A., 1, rue Pédro-Meylan, 1208 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187909. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1981.

Matières plastiques, Chaussures et parties de chaussures. (Cl. int. 1, 17, 25)

MIRA TIP

313529. Date de dépôt: 17 juin 1981.
Merchandising International S.A., 1, rue Pédro-Meylan, 1208 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 187910. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1981.

Variété de nylon. Matières plastiques contenant du nylon. Chaussures et parties de chaussures contenant du nylon. (Cl. int. 1, 17, 22, 25)

SUPERNYL

313530. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1981.
Mestra AG, Kägenstrasse 4, 4153 Reinach BL. - Fabrikation und Handel.

Niveau-Messgeräte. (Int. Kl. 9)

NIVO PILOT

(Durchgesetzte Marke)

313531. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1981.
Mestra AG, Kägenstrasse 4, 4153 Reinach BL. - Fabrikation und Handel.

Messgeräte und Einrichtungen zur Messung des Füllstandes in Lagerbehältern, Silos und dergleichen. (Int. Kl. 9)

SILO PILOT

(Durchgesetzte Marke)

313532. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1981.
Stahlton AG, Riesbachstrasse 57, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 187028. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1981 an.

Gebrannten Ton enthaltende vorfabrizierte Bauelemente. (Int. Kl. 19)

PRETON

313533. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1982.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel.

Körperpflegemittel, einschliesslich solcher zur Pflege von Säuglingen und Kindern; Badezusätze, sowie kosmetische Produkte aller Art, Parfümerien, ätherische Öle, Shampoos. (Int. Kl. 3)

KOSILI

313534. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1981.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Medikamente, chemische Produkte für Medizin und Hygiene. (Int. Kl. 3, 5)

DIKLA

313535. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Sport-Nautilus Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Leopoldstrasse 9, München (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Wasserdichte Sportuhren. (Int. Kl. 14)

SPORT NAUTILUS

313536. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Balthasar & Co., 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 186467. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1981 an.

Kerzen schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 4)

CRISTALLINA

313537. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Fahrplan AG, 18, avenue des Toises, 1005 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 186114. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 février 1981.

Horaire CFF. (Cl. int. 16)

BLITZ

313538. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Fahrplan AG, 18, avenue des Toises, 1005 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Horaire CFF. (Cl. int. 16)

GRIFF

313539. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Fahrplan AG, 18, avenue des Toises, 1005 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Horaire CFF. (Cl. int. 16)

MOMENT-FAHRPLAN

313540. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.
Metallgesellschaft Aktiengesellschaft, Reuterweg 14, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187496. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1981 an.

Phosphorsaure Salze und wässrige Salzlösungen zur chemischen Veränderung der Oberfläche von Metallgegenständen zum Zwecke der elektrischen Isolation. (Int. Kl. 1)

ISOLIER-BONDER

313541. Date de dépôt: 7 juillet 1981.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations pour détruire les mauvaises herbes. (Cl. int. 5)

OUST

313542. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1982.
Dr. med. J. H. Schultz, alte Landstrasse 79, 8802 Kilchberg ZH. - Handel.

Bücher, Schallplatten und Kassetten. (Int. Kl. 9, 16)

I.H. SCHULTZ

Barclays Bank International Ltd. Zurich Branch

Bilanz per 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	19 630 023.—	Bankenkreditoren auf Sicht	11 775 934.—
Bankendebitoren auf Sicht	688 744.—	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	612 347.—	Bankkreditoren auf Zeit	249 000 612.—
Bankendebitoren auf Zeit	290 806 440.—	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	63 228 193.—	Kreditoren auf Sicht	93 617 841.—
Wechsel und Geldmarktpapiere	142 837 446.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	119 400 370.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	39 803 464.—	Kreditoren auf Zeit	3 598 326.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 932 001.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	132 613 993.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	155 460.—	Kassenobligationen	3 300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	55 559 775.—	Sonstige Passiven	20 171 697.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	21 820 172.—	Dotationskapital	50 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung		Gewinnsaldo	105 467.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	14 806 000.—		
Hypothekendarlehen	785 000.—		
Wertschriften	7 717 000.—		
Dauernde Beteiligungen	3 000 000.—		
Sonstige Aktiven	11 861 950.—		
	470 566 029.—		470 566 029.—
	Fr.		Fr.
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	63 840 540.—	Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	105 147 543.—
Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz 1981			
	Fr.		Fr.
Wertschriften	7 717 000.—	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	
Bund	247 500.—	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	54 262 512.—
Kantone und Gemeinden	1 969 500.—	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	
Ausländische Obligationen:			2 810 771.—
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 500 000.—		
Andere	3 000 000.—		
	Fr.		Fr.
Dauernde Beteiligungen	3 000 000.—		
Schweizerische Aktien und Beteiligungspapiere:			
Finanzgesellschaften	3 000 000.—		
	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	335 571 094.19		
– davon Bankendebitoren	207 307 992.—		
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	63 840 540.—		
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	98 647 869.—		
– längerfristige	108 660 123.—		
	Fr.		Fr.
Aufwand	37 840 408.—	Ertrag	
Passivzinsen	30 550 222.—	Aktivzinsen	32 136 442.—
Bankbehörden und Personal	1 759 335.—	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	2 936 694.—
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	95 237.—	Kommissionsertrag	1 704 026.—
Geschäfts- und Bürokosten	2 049 966.—	Ertrag aus Handel mit Devisen	621 293.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 985 959.—	Wertschriftenertrag	353 953.—
Reingewinn	399 689.—	Ertrag der dauernden Beteiligungen	84 000.—
	Fr.	Verschiedenes	4 000.—
	37 840 408.—		37 840 408.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Botschaft von Bundespräsident Fritz Honegger zur 66. Schweizerischen Mustermesse

Messen erhalten ihren tieferen Sinn durch die Erwartung, die Zukunft werde nicht gleich wie die Vergangenheit sein. Wenn immer alles beim Alten bliebe, brauchte man diese Leistungsschauen nicht.

Aussteller an der Mustermesse stellen sich durch ihre Teilnahme dem Vergleich und dem Wettbewerb. Die hier gebotene Marktübersicht soll aber nicht nur den Käufern das Kaufen leichter machen. Sie soll ihnen Denkanstöße vermitteln, um ihre Bedürfnisse besser erkennen und die verschiedenen Anforderungen und Produkte besser gegeneinander abwägen zu können.

Wir leben nicht mehr in einer Zeit des stürmischen, wirtschaftlichen Wachstums. Dies bedeutet aber nicht, dass nun die technische Entwicklung und die wirtschaftlichen Strukturen zum Stillstand kämen. Was man mit dem Schlagwort «qualitatives Wachstum» bezeichnet, stellt an Anbieter und Verwender von Produkten hohe Anforderungen.

Produkte zu entwickeln, die den Bedürfnissen der Verwender besser angepasst, die zuverlässig, umweltfreundlich, sparsam im Energieverbrauch, kostengünstig im Betrieb und Unterhalt und erst noch preislich wettbewerbsfähig sind, stellt hohe Ansprüche an die schöpferische Phantasie und an das Realisierungsvermögen der Unternehmer und ihrer Mitarbeiter.

Ihre gemeinsamen Anstrengungen führen aber nur zum wirtschaftlichen Erfolg, wenn auch die Käufer die innovative Leistung erkennen und anerkennen. Auch die Käufer sollten sich von Wertvorstellungen leiten lassen, die der heutigen Zeit entsprechen, zugleich aber auch auf künftige Bedürfnisse und Anforderungen ausgerichtet sind.

Das anhaltende Interesse von Ausstellern und Besuchern für die Mustermesse zeigt die Bereitschaft zur Information und zum Dialog. Daraus können sich gemeinsame Wertmassstäbe herauskristallisieren, die für ein qualitatives Wachstum unerlässlich sind. Auf der Schwelle in eine anspruchsvolle Zukunft erfüllt uns dies mit Zuversicht.

Message de Monsieur Fritz Honegger, Président de la Confédération, à l'occasion de la 66e Foire suisse d'échantillons

Ce qui fait la force des foires, c'est l'idée que l'avenir sera différent du passé. En effet, si les choses ne changeaient pas, de telles expositions n'auraient plus guère de sens.

Par leur présence à la Foire d'échantillons, les exposants s'ouvrent à la comparaison et à la concurrence. La vue d'ensemble du marché que donne l'exposition n'est pas là uniquement pour aider les acheteurs à faire leur choix. Elle doit aussi stimuler leur réflexion et leur permettre de se faire une meilleure idée de leurs besoins en comparant leurs exigences aux produits offerts.

La période de croissance économique désordonnée est révolue. Mais cela ne signifie pas que la technique n'a plus progressé et que les structures de l'économie n'ont plus évolué. «La croissance qualitative», pour utiliser un slogan à la mode, pose des exigences élevées aux producteurs comme aux utilisateurs de produits.

L'imagination créatrice et l'esprit réalisateur des chefs d'entreprise et de leurs collaborateurs sont mis à l'épreuve, car il leur faut développer des produits qui soient mieux adaptés aux besoins des consommateurs, qui soient fiables, compatibles avec l'environnement, économiques sur le plan énergétique, de fabrication et d'entretien peu coûteux et, qui plus est, dont le prix reste compétitif.

Ces efforts conjugués ne conduisent cependant au succès économique, que si les acheteurs connaissent et apprécient le caractère innovateur de la prestation. Ils devraient, eux aussi, se laisser guider par des choix qui, tout en étant adaptés à notre époque, correspondent également aux besoins et aux impératifs de l'avenir.

L'intérêt soutenu qu'exposants et visiteurs manifestent pour la Foire d'échantillons montre qu'ils sont dans une disposition favorable au dialogue, et à l'information. Cet échange peut aboutir à l'établissement de critères communs, indispensables à une croissance de qualité. Et cette perspective est bien faite pour nous donner confiance, au seuil d'un avenir difficile.

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidg. Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragung der Firma

Peter Spaltenstein, Rusticabau, Bauelemente, 6300 Zug (und Baar), Grossist Nr. 853 364,

mit Wirkung auf den 1. April 1982 im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden ist.

Die von dieser Firma abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Sie kann daher, gestützt auf die von ihr ausgestellten Grossistenerklärungen, nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, den 30. März 1982

Eidg. Steuerverwaltung
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

Brasilien

Aufhebung der dringenden Telegramme

Die brasilianische Verwaltung teilt mit, dass sie vom 1. April 1982 an keine dringenden Telegramme von und nach Brasilien mehr zulassen werde.

Brésil

Suppression des télégrammes urgents

L'administration brésilienne annonce qu'à partir du 1er avril 1982, les télégrammes urgents ne seront plus admis à destination et au départ du Brésil.

Die Volkswirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In der März-Nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Arbeitnehmer – Arbeitgeber – Beziehungen» von Dr. Benno Hardmeier, Sekretär des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes, Bern, zur Veröffentlichung.

Neben der «Kurzen Übersicht» mit einer Zusammenfassung der wichtigsten neuen Wirtschaftsdaten sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mittelteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

Beschäftigung und Arbeitsmarkt im Jahre 1981

Die beiden eng miteinander verknüpften Gebiete Beschäftigung und Arbeitsmarkt werden im vorliegenden Beitrag gemeinsam behandelt und gestatten Quervergleiche über die Entwicklung im vergangenen Jahr. Detailangaben liefert dieser Artikel über den Index der Beschäftigten in der Gesamtwirtschaft wie auch in den einzelnen Wirtschaftszweigen des sekundären und tertiären Sektors, wobei ergänzend für die Industrie und das Bauhauptgewerbe noch die Entwicklung getrennt nach Betriebs- und BÜropersonal aufgezeigt wird. Im Jahresvergleich werden auch die Zahlen über die Ganzarbeitslosen und offenen Stellen im einzelnen dargestellt, und zwar gegliedert nach Geschlecht und Monaten sowie im Jahresdurchschnitt nach Berufsgruppen und Kantonen. Schliesslich werden auch die Ergebnisse der Erhebung über die von Teilzeitarbeitern betroffenen Frauen und Männer sowie die ausgefallenen Arbeitsstunden, beide aufgeteilt nach Monaten und im Jahresvergleich, publiziert und ausgewertet.

Arbeitszeiten und Überzeitarbeit im 4. Quartal 1981

Die Arbeitszeiten werden den Unfallmeldungen der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) entnommen und erstrecken sich auf alle im Erhebungszeitraum Verunfallten, die ihre Arbeit nicht innert 3 Tagen (Unfalltag eingeschlossen) wieder aufnehmen konnten. Als Arbeitszeit wird die zur Zeit des Unfalls geltende wöchentliche Normalarbeitszeit der Verunfallten exklusiv Überzeit festgehalten. Bisher wurde die Statistik der Überzeitarbeit zusammen mit der Beschäftigungsstatistik publiziert. Im Zuge der Revision der Beschäftigungsstatistik und aufgrund des thematischen Zusammenhangs gelangt die Überzeitarbeit zum 4. Quartal 1981 an zusammen mit der Statistik der Arbeitszeit verunfallter Arbeitnehmer zur Veröffentlichung. Die Statistik der Überzeitarbeit basiert auf den von den kantonalen Arbeitsämtern gemäss Artikel 12 des Arbeitsgesetzes erteilten Überzeitarbeitsbewilligungen. Die Überstunden werden dabei auf die Anzahl der Beschäftigten im Berichtsquartal bezogen und auf die Kalenderwochen verteilt. Das Arbeitsgesetz ist grundsätzlich auf alle privaten und öffentlichen Betriebe im sekundären und im tertiären Sektor anwendbar.

Verdienste verunfallter Arbeitnehmer im 4. Quartal und im Jahre 1981

Die Unfalllohnstatistik basiert auf den individuellen Löhnen der durch die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA) entschädigten verunfallten Arbeitnehmer. Entsprechend dem Bundesgesetz über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 (KUVG) unterstehen im wesentlichen alle Arbeitnehmer obligatorisch der SUVA, die in industriellen Betrieben gemäss Arbeitsgesetz, in Verkehrsunternehmungen und im Baugewerbe beschäftigt sind. Erfasst wird der im Zeitpunkt des Unfalls massgebende Lohnsatz. Dabei handelt es sich um den gemäss den Weisungen der SUVA definierten Verdienst, den der Verunfallte pro Zeiteinheit erzielt hätte, wenn er arbeitsfähig gewesen wäre.

Die Ergebnisse für das 4. Quartal 1981 beruhen auf 46 050 von der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) zur Verfügung gestellten Lohnangaben verunfallter Arbeitnehmer.

Die Ergebnisse für das ganze Jahr 1981 stützen sich auf insgesamt 192 917 Lohnangaben (73 750 für Stunden- und 119 167 für Monatsverdienste).

Entwicklung und Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung sowie der Saisonarbeiter und Grenzgänger im Jahre 1981

Die Ergebnisse über die Entwicklung und den Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung, der Saisonarbeiter und Grenzgänger stützen sich auf die Auswertung des Zentralen Ausländerregisters. Von den sich in der Schweiz mit fremdenpolizeilicher Bewilligung aufhaltenden Ausländern werden die Jahresaufenthalter und Niedergelassenen zur Wohnbevölkerung gezählt. Das sind die Ausländerkategorien, die aus demographischer Sicht und in Anbetracht der Belastung der Infrastruktur, vor allem aber in Bezug auf die Stabilisierungsmassnahmen des Bundesrates, besondere Probleme stellen. Die Saisonarbeiter, die ihr Lebenszentrum im Ausland haben und deren Bestand starke jahreszeitliche Schwankungen aufweist, sowie die Funktionäre internationaler Büros und ausländischer Verwaltungen, deren Anwesenheit fremdenpolizeilich nicht zu regeln ist, werden nicht in die ausländische Wohnbevölkerung einbezogen.

Die Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse im 4. Quartal 1981

Die Entwicklung der Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse kann global wie folgt charakterisiert werden: Nach der signalisierten Stabilisierung in den ersten drei Quartalen weisen die Resultate des 4. Quartals 1981 auf eine leichte Abkühlung hin. Ein deutlicher Rückgang der Auftragsbestände, abgeschwächte Zuwachsraten bei den Auftragsrückstellungen sowie höhere Fertigwarenlager deuten eine Tendenz an. Der vorliegende Artikel liefert die Detailergebnisse zu diesen Feststellungen, und zwar für die Industrie insgesamt und getrennt nach Wirtschaftszweigen sowie für das Bauhauptgewerbe. Aufgeführt sind die vierteljährlichen Indizes seit dem 4. Quartal 1979. Der Auftragsrückgang insgesamt, die Inlandaufträge, die Auslandaufträge, der Auftragsbestand, die Produktion, die Umsätze und die Fertigwarenlager werden auch als prozentuale Veränderungen gegenüber dem Vorquartal und dem Vorjahr ausgewertet.

Die Berufsberatung im Jahre 1981

In diesem Artikel werden die von den Beratungsstellen gemeldeten abgeschlossenen und nicht abgeschlossenen Fälle, gegliedert nach Kantonen, für das Jahr 1981 jenen vom Vorjahr gegenübergestellt, und zwar insgesamt und nach männlichen und weiblichen Ratsuchenden getrennt. Besondere Auswertungen gelten den Kriterien «Allergliederung der Ratsuchenden», «Art der Beratungsfälle», «Ergebnis der Beratung», «Zahl der Beratungsfälle mit Zwischenlösungen», und der «Berufswahlvorbereitung», wozu auch die entsprechenden Zahlen für 1980 und 1981 publiziert werden.

Berufsausbildung 1980/81 (Sekundarstufe II)

Im Rahmen der schweizerischen Schülerstatistik wird seit dem Schuljahr 1976/77 die Berufsausbildung sowohl auf der Sekundarstufe II (Grundausbildung), als auch auf der Tertiärstufe (höhere Ausbildung) erfasst. Die Zahlen und Bemerkungen in diesem Beitrag beziehen sich ausschliesslich auf die Berufsausbildung auf der Sekundarstufe II (erste nachobligatorische Schulstufe). Als Berufsausbildung gilt in der Schülerstatistik jede Ausbildung, die auf die Ausübung eines Berufes abzielt und die die Mindestanforderungen – die Ausbildung basiert auf einem Programm, dauert mindestens ein Jahr und weist ein Minimum an schulischem Unterricht (ca. 300 Lektionen pro Jahr) auf – erfüllt. In diesem Artikel wird einmal der Gesamtbestand der Berufsschüler im Schuljahr 1980/81 nach Lehrjahr, Berufsgruppen, Geschlecht, Heimat und Ausbildungsform ermittelt und bezüglich der Berufsgruppen auch den Zahlen in den drei vorangehenden Schuljahren gegenübergestellt. Rascher und differenzierter als die Gesamtbestände signalisieren die Neueintritte Veränderungen in der Berufsausbildung. Ihnen sind denn auch besondere Auswertungen nach Berufsgruppen, Berufsarten – von über 30 Berufsarten sind für Männer und Frauen die je zehn meistgewählten aufgeführt – und Ausbildungsdauer gewidmet.

Höhere Fachprüfungen und Berufsprüfungen im Jahre 1981

Dieser Artikel gibt Auskunft über Zahl, Alter und Geschlecht der Teilnehmer an höheren Fachprüfungen (Meisterprüfungen) sowie über deren Erfolgsquoten. Aufgeführt sind ebenfalls die im Jahre 1981 durchgeführten Berufsprüfungen, die Zahl der Kandidaten und der Fachausweispfänger. Nach Kantonen und Berufen gegliedert wird die Zahl der Diplom-, respektive Fachausweispfänger bei höheren Fach- und Berufsprüfungen der Jahre 1979 bis 1981 aufgezeigt.

Die Anleiheemissionen im Jahre 1981

Entgegen der zu Jahresanfang vielerorts geäusserten Hoffnung auf eine Beruhigung und Stabilisierung der Lage auf dem schweizerischen Kapitalmarkt, insbesondere der Zinssätze, sorgte das Emissionsjahr 1981 einmal mehr für einige Aufregungen. Die Gründe dazu erörtert der einschlägige Artikel mit detaillierten Zahlen.

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose und offene Stellen, Teilarbeitslose und Ausfallstunden, Preise und Preisindizes sowie über die Wohnbautätigkeit in den 96 Städten.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Intrag Anlagefonds Coupons-Auszahlung

per 31. März 1982

Bruttobetrag
Abzug 35% schweizerische
Verrechnungssteuer
Nettobetrag

SWISSREAL A

Schweizerischer
Liegenschafts-
Anlagefonds

Coupon Nr. 21

Fr. 6.--

Fr. 2.10*

Fr. 3.90

SWISSREAL B

Schweizerischer
Liegenschafts-
Anlagefonds

Coupon Nr. 19

Fr. 5.40

Fr. 1.89*

Fr. 3.51

* Die nicht in der Schweiz domizilierten Anteilscheinhaber können die in allfälligen bestehenden Doppelbesteuerungsabkommen vorgesehenen Steuererleichterungen wahrnehmen.

Die Jahresausschüttungen können bis zum 30. April 1982 zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden. Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen gerne Ihre Coupons ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
Hauptsitz und Niederlassungen
Lombard, Odier & Cie, Genf
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne
La Roche & Co., Basel
Bank Cantrade AG, Zürich



Schweizerische
Bankgesellschaft

Grands Magasins Jelmoli SA, Zürich

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1981 eine Dividende von Fr. 27.-- pro Aktie auszuzahlen. Ab 30. März 1982 wird Coupon Nr. 33 unserer Aktie mit abzüglich 35% Verrechnungssteuer also mit netto

Fr. 27.--

Fr. 9.45

Fr. 17.55

beim Hauptsitz und sämtlichen Zweigstellen der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Bank Leu AG und der Privatbank A. Sarasin & Cie., eingelöst.

Zürich, den 29. März 1982

Der Verwaltungsrat

St. Gallische Creditanstalt

9004 St. Gallen
Marktplatz 1
Tel. 071 20 91 21

9302 Kronbühl
St. Galler Strasse 7
Tel. 071 25 82 31

9015 Winkeln
Herisauer Strasse 69
Tel. 071 31 33 44

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 25. März 1982 ist der

Dividendencoupon Nr. 22

ab Aktien St. Gallische Creditanstalt,

ab 26. März 1982 mit

Fr. 50.-- brutto, abzüglich

Fr. 17.50 35% Verrechnungssteuer, somit

Fr. 32.50 netto

am Hauptsitz (Wertschriftenkasse), am Schalter der CA Kronbühl und der CA Winkeln zahlbar.

Ihre CA-Aktien werden von uns sicher aufbewahrt und spesenfrei verwaltet.

St. Gallen, den 25. März 1982

St. Gallische Creditanstalt

Magnetkonto- computer

Philips P354
mit Programm,
Fr. 4800.--
Tel. 01 915 02 02



Inserate
erschliessen
den Markt

Nichtigkeitserklärung

Das Sparheft Nr. 1.402.770.68 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vernichtet.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

Ein Kassenschrank

von

Vidmar

Kostet

weniger,

als Sie denken. Und

fragen kostet gar nichts.

031/53 61 11, intern 328

Vidmar

Wenn Sie uns anrufen, bekommen Sie einen Prospekt mit Preisangeben.

A + R Wiedemar AG, Büro- und Bankeinrichtungen, Betriebe- und Lagereinrichtungen, Konzessionsstrasse 101, 3097 Liebefeld-Bern.

Kassenschränke und
Panzerschränke auch Occ.
Feuerschutz Datenschränke

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

Profressor AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

Alles über
Klimaschränke
und Klimageräte

... Idealklima
im Computerraum!

Wir lösen
Ihr Klimaproblem
mit oder ohne Aussenluft!

Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie unverbindlich

KLIMAWATT AG
01-356640
Cuttstraße 86
8055 Zürich

der ersten
in Europa!



Schweizerische Aluminium AG

EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 21. April 1982, 15 Uhr
im Kongresshaus (Eingang K), Claridenstrasse, Zürich

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1981, Bericht der Kontrollstelle
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion
3. Verwendung des Reingewinns
4. Wahl in den Verwaltungsrat

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1981 mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Antrag betreffend Gewinnverwendung und Bericht der Kontrollstelle liegt vom 30. März 1982 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis sowie am Sitz unserer Zentralverwaltung, Feldeggstrasse 4 in Zürich auf.

Die im Aktienregister eingetragenen **Namenaktionäre** erhalten in den nächsten Tagen die Einladung zur Generalversammlung mit der Eintrittskarte, die gleichzeitig als Stimmberechtigungsausweis für Namenaktien dient. Der Geschäftsbericht gelangt einige Tage später zum Versand.

Die **Inhaberaktien** können die Eintrittskarten, welche gleichzeitig als Stimmberechtigungsausweis für Inhaberaktien dienen, gegen Deponierung der Inhaberaktien am Sitz der Gesellschaft in Chippis, bei der Zentralverwaltung in Zürich, oder bei nachstehend genannten Banken bis spätestens 16. April 1982 beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Bank Leu AG, Zürich
Herren Pictet & Cie, Genf
Herren Lombard, Odier & Cie, Genf

und sämtlichen
Niederlassungen
in der Schweiz

Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt.

Chippis/Zürich, den 18. März 1982

Schweizerische Aluminium AG
Der Verwaltungsrat



Aluminium Suisse SA

CONVOCATION

à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires
du mercredi, 21 avril 1982, à 15 heures
au Kongresshaus (entrée K), Claridenstrasse, Zurich

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1981, rapport de l'office de contrôle
2. Décharge au conseil d'administration et à la direction générale
3. Répartition du bénéfice net
4. Nomination au conseil d'administration

Le rapport de gestion sur l'exercice 1981, le bilan et le compte de profits et pertes, la proposition concernant la répartition du bénéfice ainsi que le rapport de l'office de contrôle seront à disposition des actionnaires dès le 30 mars 1982 au siège de la société à Chippis ainsi qu'au siège de l'administration centrale, Feldeggstrasse 4, à Zurich.

Les **actionnaires, titulaires d'actions nominatives** et inscrits au registre des actions recevront ces prochains jours la convocation à l'assemblée générale ainsi que leur carte d'entrée qui servira également de légitimation pour le droit de vote des actions nominatives. Le rapport annuel leur sera adressé quelques jours plus tard.

Les **actionnaires, titulaires d'actions au porteur**, peuvent retirer leurs cartes d'entrée - servant de légitimation pour le droit de vote des actions au porteur - jusqu'au 16 avril 1982 au siège de la société à Chippis, à l'administration centrale de Zurich, ou auprès des banques désignées ci-dessous, moyennant dépôt de leurs actions au porteur:

Crédit Suisse, Zurich
Société de Banque Suisse, Bâle
Union de Banques Suisses, Zurich
Banque Populaire Suisse, Berne
Banque Leu S.A., Zurich
MM. Pictet & Cie, Genève
MM. Lombard, Odier & Cie, Genève

et de toutes
leurs succursales
en Suisse

Les actions au porteur resteront en dépôt jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Chippis/Zürich, le 18 mars 1982

Aluminium Suisse SA
Le conseil d'administration

Volksbank Hochdorf

Dividende pro 1981

Die Aktionäre unserer Bank haben an ihrer Generalversammlung vom 27. März 1982 die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 45.— brutto pro Aktie festgesetzt.

Coupon Nr. 29 ist somit ab dem 29. März 1982 nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer zahlbar mit
Fr. 29.25 netto.

Volksbank Hochdorf
Hochdorf Luzern Hitzkirch

Crédit Populaire d'Algérie, Alger (Algérie)

Emprunt à taux variable semestriel 1979-1989 de fr.s. 40 000 000

(Numéro de valeur 626.585)

Les obligations porteront intérêt à 7 1/2 % p.a. durant la période du 23 mars au 23 septembre 1982 (coupon no 7 payable le 23 septembre 1982), soit un intérêt de fr.s. 37.82 par fraction de nominal fr.s. 1000.— de l'emprunt.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

«Cupra»

Société des Produits Chimiques SA, en liquidation, Crissier

Les liquidateurs ont décidé de rembourser le capital à titre d'acompte sur le produit de la liquidation.

Contre remise du titre, sans la feuille de coupons, il sera versé la somme de fr. 200.—, soit le nominal de l'action.

Echéance: 31 mars 1982.

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Union de Banques Suisses, Lausanne

Haushaltungsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1956 bis 1958 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushalte und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürfen den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.— (Voreinstellungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-320, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzelheftes anzubringen).

Budgets de ménages de salariés 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936-1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. Le grand intérêt des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifient certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-320 de la feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Notifica di pubblicazione di testamento

(Art. 83 cpv. 2 LAC del CCS e art. 558 CCS)

Il sottoscritto notaio Avv. Dott. Mario Pozzi, Lugano, agendo per conto dell'eredità istituita Signora Ulla Husvot, 1923, nata Stück, cittadina germanica, domiciliata a D-8103 Oberammergau, Soilagasse 3, notifica che con strumenti del 27 maggio 1980, n. 2113, e del 13 agosto 1980, n. 2128, ha pubblicato avanti il pretore di Locarno-Città il testamento olografo 21 agosto 1972 con codicillo 3 marzo 1977, nonché il testamento olografo 10 ottobre 1979 lasciati dalla defunta

Frenssen Theodora

1895, qdm Georg Nikolaus e Henny nata Dreyer, divorziata, da Zurigo già in Minusio, Casa Azalea, deceduta a Garmisch-Partenkirchen (D) in data 6 maggio 1980.

La presente vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie suindicate alle persone d'ignota dimora, che possono vantare qualità di eredi legittimi in base alle disposizioni degli art. 458 e 459 CCS e in genere del libro terzo, parte prima, titolo tredicesimo del CCS, che si trovassero in Svizzera o all'estero e segnatamente in Germania (RFT), il tutto in vista dell'applicazione degli art. 558 e 559 CCS e degli art. 27, 28 e 83 LAC al CCS.

Tale comunicazione va in particolare all'attenzione delle persone di ignota dimora che siano discendenti di Frenssen Hans e moglie Amalie nata Hansen, di Frenssen Hans, qdm Hans e di Gustav Frenssen, nato il 19 ottobre 1863 e deceduto l'11 aprile 1945 nonché di quelle persone di ignota dimora che siano discendenti di Adolf Dreyer e moglie Elsa Dreyer nata Groth e infine delle persone di ignota dimora che fossero discendenti di Georg Frenssen, qdm Georg, nato il 10 ottobre 1891 e deceduto a Berlino l'11 marzo 1970.

Le medesime persone sono rese attente sulle conseguenze dell'art. 559 cpv. 1 CCS nel senso che, trascorso un mese dalla comunicazione, gli eredi istituiti, i cui diritti non siano espressamente contestati dagli eredi legittimi o dai beneficiari di una disposizione anteriore, possono ottenere il certificato ereditario, riservate le azioni di nullità e di petizione di eredità.

Ogni eventuale opposizione da parte dei suddetti eredi di ignota dimora al rilascio del certificato ereditario a nome dell'eredità istituita dovrà essere insinuata alla pretura di Locarno-Città entro il termine di un mese dalla data della terza pubblicazione della presente notifica.

Lugano, il 24 marzo 1982

Avv. Dott. Mario Pozzi

Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG Nr. 01-31403/08, Zürich Nr. 01-43099/18, Zürich Nr. 05-03777/01, St. Gallen Nr. 06-05979/01, Aarau Nr. 08-03473/08, Luzern Nr. 08-05891/07, Luzern Nr. 08-08701/08, Luzern

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die altfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Nous cherchons à louer en Suisse romande (de préférence environs de Lausanne)

Dépôt frigorifique -20° C de 200 m³ ou plus

Kartoffelflockenfabrik Langenthal, 4900 Langenthal, Tel. 063 22 41 56

Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procredit SA

no 03-00670/02, Genève
no 03-01820/06, Genève
no 03-04013/01, Genève
no 03-12398/18, Genève
no 03-14409/04, Genève
no 03-17220/04, Genève
no 09-02287/06, Lausanne
sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procredit SA

Avviso di smarrimento

Il libretto di deposito

n. 15-00862/05, Lugano, emesso dalla Banca Procredit SA, risulta smarrito. Il creditore disporrà dell'avere nel caso l'eventuale detentore del libretto non lo presenterà entro 6 mesi dalla presente pubblicazione alla banca firmataria, notificando le sue eventuali pretese.

Banca Procredit SA